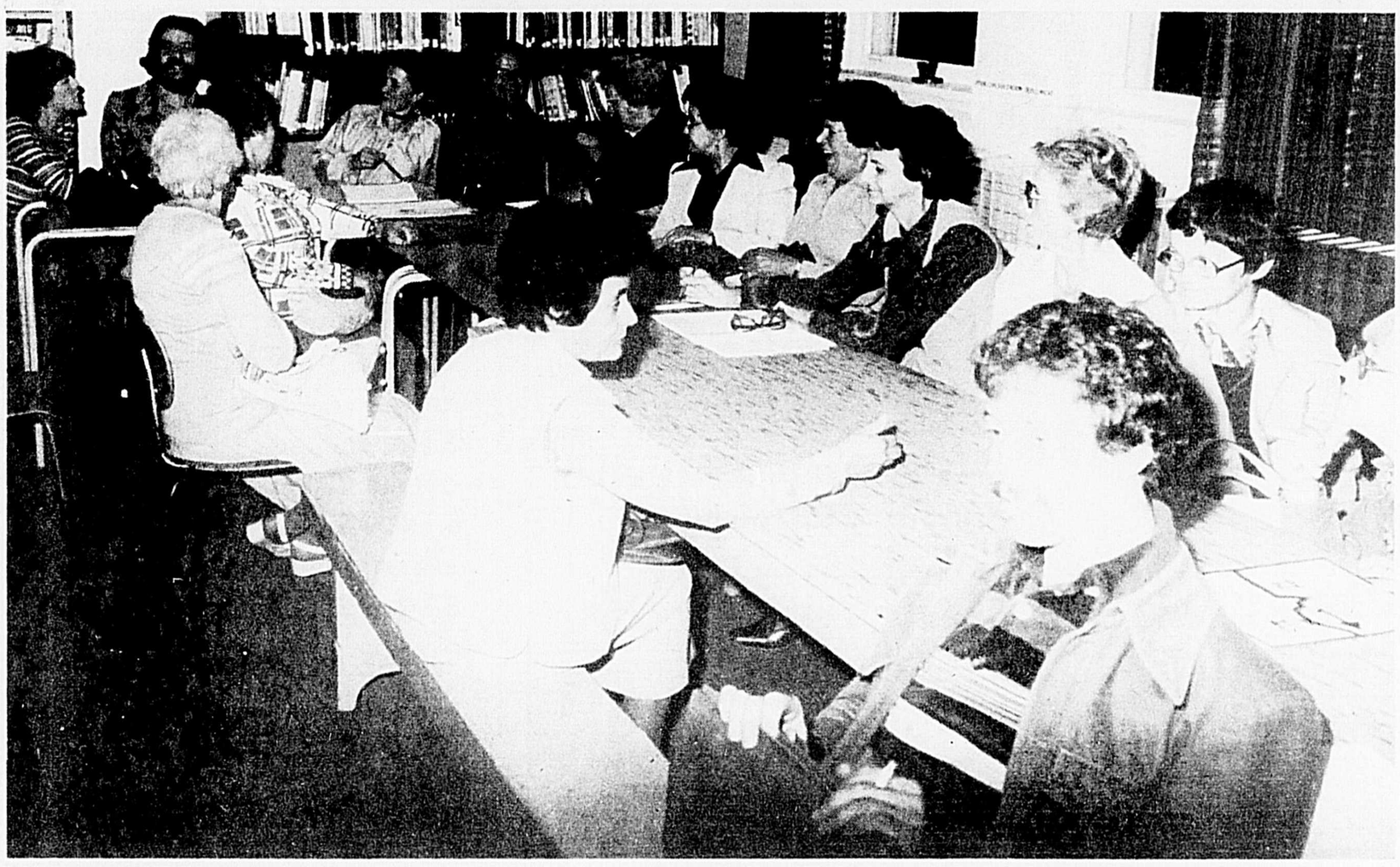
127e ANNÉE
NO 23
MERCREDI
3 OCTOBRE 1979
40c

la pensée DE BAGOT

le courrier DE SAINT-HYACINTHE

E



Une réunion du comité

Le Comité d'Action Culturelle d'Acton Vale tenait une réunion très fructueuse, à laquelle prenaient part vingt-six personnes, représentant plusieurs organismes locaux. Mme Marie Lavigueur, la présidente, tient à remercier les personnes présentes et leur réitère son invitation de joindre les rangs de l'organisation. Les préparatifs pour les activités de la Semaine du Patrimoine, 21 au 27 octobre, vont bon train. Les Ateliers de théâtre débutent ce soir, le 3 octobre, à 22 heures pour les adultes. Il y a encore de la place pour les adultes et ils pourront s'inscrire à l'occasion de cette première rencontre. Le coût est de $5. pour les adolescents et de $10. pour les adultes. Et cela, pour 55 heures d'ateliers, lesquels sont donnés à l'auditorium de la Polyvalente d'Acton Vale. (Marie Lavigueur, présidente)

(Photo Pierre)

A Acton Vale

Un projet "Plein Air"

Le ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre du Québec, dans le cadre de son programme d'aide au travail (PAT), accordait en août dernier une subvention de $46,100. à la Ville d'Acton Vale pour l'aménagement d'un parc récréatif, des sentiers de ski de fond et l'aménagement de la Bibliothèque municipale.

Du $46,100., $40,992. pour les salaires et $5,108. pour location d'équipement, tels que Bulldozer, tracteurs, compacteur, etc.

Ce projet PAT de plus procure de l'emploi à 11 personnes, dont un contremaître et 10 bénéficiaires d'aide sociale, soit 8 hommes et 3 femmes.

C'est le centre de main-d'oeuvre du Québec qui voit au recrutement des participants au projet et ces derniers sont rémunérés par le ministère du travail.

De plus, un montant est fourni pour défrayer la location d'équipement pour les gros travaux du projet.

De son côté, la Ville d'Acton Vale s'implique pour les égouts, le drainage du parc, le transport de terre, le matériel des jeux éducatifs.

Pour les travaux de la bibliothèque, rénovation de l'ancien bureau de poste avant le déménagement de la bibliothèque.

Le parc récréatif d'après son environnement, va offrir à la population un endroit de verdure, de détente et d'amusement.

Le terrain étant à proximité de la rivière Renne, il sera possible d'avoir accessibilité à la rivière pour le canotage, le pédalo et même la natation une fois la rivière dépolluée par l'usine d'épuration des eaux usées.

On retrouvera des jeux éducatifs pour les enfants, une piste cyclable et de jogging pour l'été qui pourra être convertie en chemin de patinage l'hiver.

Il y aura aussi des tables à pique-nique où les familles pourront aller les belles journées d'été manger au bord de l'eau.

On ajoutera une scène et des estrades pour le théâtre et les concerts de musique des soirées d'été.

Pour la bibliothèque, le personnel féminin verra à préparer le déménagement des volumes dans le nouveau local, à donner le service à la clientèle et classifier tous les nouveaux volumes reçus.

POUR LE SKI DE FOND

Agrandir les sentiers, refaire les ponts sur le parcours, améliorer la signalisation, aplanir le terrain à différents endroits et refaire un nouveau tracé à la mine.

Il est intéressant de mentionner que sans ces projets que la ville bénéficie, il serait impossible de pouvoir avoir des équipements de plein air aussi complets.

Le personnel se trouve heureux de travailler à un projet qui va servir à toute la population d'Acton Vale.

René Faubert,
Directeur à la Récréation

Stabilité et expansion

L'Atelier du Cuir Acton et le marché montréalais

"On ne déménage pas, on ne ferme pas".

Ces mots de Mme Raymonde Parent, la présidente de l'Atelier du Cuir Acton, devraient suffire à rassurer la population de la région d'Acton Vale. Oui, une expansion est en voie d'organisation!

Et, un important programme de diversification est lancé. Ce programme devrait maintenir la production durant les douze mois de l'année.

On sait qu'au cours des deux premières années d'opération, la compagnie n'a opéré que quelque six mois par an, ce qu'elle ne pouvait pas se permettre à long terme. Une situation qu'il fallait absolument corriger!

Et plus, la forte augmentation des prix du cuir a restreint un marché que L'Atelier avait si bien édifié.

Ces faits ajoutés les uns aux autres ont amené les dirigeants de L'Atelier du Cuir Acton à repenser leur formule et à se lancer, en dehors des manteaux de cuir, dans une ligne de manteaux en matériel, costumes pour femmes, imperméables et vestons de sport pour hommes.

Le premier pas en ce sens vient d'être effectué avec le transfert du bureau-chef à Montréal.

Les meneurs de l'entreprise seront ainsi plus près du marché de la mode, du monde des tissus, etc.

Ce nouveau local de Montréal abritera le personnel de l'administration et une salle de coupe du matériel.

Les tailleurs de ce local effectueront le travail de confection de manteaux de cuir "de plongée", un produit de haute qualité, dont le coût d'achat se chiffre habituellement entre $500 et $600.

Cependant, grâce à la vente directe au consommateur, L'Atelier du Cuir pourra vendre de tels manteaux à des prix variant entre $260 et $295.

C'est également à ses locaux de Montréal que les tailleurs feront la coupe des tissus des nouveaux produits qui seront lancés d'ici peu, tels tailleurs pour dames, vestons de sport pour hommes, imperméables et vêtements de linge.

Ce local montréalais abritera aussi une salle d'échantillons de tous les produits de L'Atelier.

À ACTON VALE

Il est déjà assuré que "plus le marché montréalais sera fort, plus Acton Vale en profitera".

Et, si le déblocage de ce marché se fait rapidement, plus vite Acton Vale en bénéficiera!

C'est dire que tout l'assemblage sera fait à l'usine d'Acton Vale.

Il existe donc une possibilité prochaine que l'espace utilisé précédemment par les bureaux le soit pour des machines à coudre.

Il est certes évident que le marché montréalais compte une clientèle de quelque deux millions et que le fait d'être au beau milieu de ce centre de la mode, est de bonne stratégie.

Il n'y a pour nous qu'à souhaiter ce déblocage du marché de Montréal.

PUBLICITÉ

Dès le 15 octobre prochain, une campagne nationale de publicité sera faite sur les nouveaux produits de l'Atelier, afin d'accélérer la mise en marché des nouveaux manteaux qui sortiront de l'usine d'assemblage d'Acton Vale.

Mme Raymonde Parent, présidente, tient à rassurer les gens qui ont cru à un déménagement qu'elle n'a qu'une idée en tête, soit "la stabilité de L'Atelier du Cuir Acton et son expansion".

Grand concours "de moustaches"

La population d'Acton Vale et de la région est cordialement invitée à une grande soirée de danse, organisée par les "Valentins" d'Acton, laquelle se tiendra le samedi 6 octobre, à 20 heures 30, en la salle de l'école Roger LaBrèque.

L'orchestre "Les Pulsion" fera les frais de la partie musicale de cette soirée.

Au cours de la veillée, on dévoilera le nom de "Monsieur Moustache '79" avec prix au vainqueur.

Vous, les messieurs qui portez une belle moustache, une invitation toute spéciale vous est lancée.

Ce sera peut-être vous qui remporterez ce titre.

L'admission est de $3. par personne, $5. pour le couple.

Il y aura vente de billets à l'entrée; permis de la S.A.Q. sur les lieux.

Saint-Théodore d'Acton

Paré Machine Shop Inc. reçoit une subvention

Le ministre fédéral de l'Expansion économique régionale (MEER), M. Elmer MacKay, a annoncé que son ministère venait de s'engager à verser 1,734,405. en subventions à 15 entreprises manufacturières dans la Zone spéciale de Montréal pour la réalisation de projets industriels dont on attend la création de 275 emplois et des investissements de l'ordre de $11,1 millions.

Au nombre de ces entreprises, Paré Machine Shop Inc., de Saint-Théodore d'Acton, dont M. Pierre Paré est le président, recevra une subvention de $28,500. pour l'expansion de sa manufacture de pièces métalliques.

Ce projet devrait amener la création de huit (8) emplois et des investissements de l'ordre de $190,000.

Cette aide financière à des entreprises privées est offerte par le MEER aux termes du décret instituant la région de Montréal comme Zone spéciale aux fins de subventions pour le développement régional.

Cette mesure vise à raffermir Montréal et ses villes satellites comme pôle de croissance de l'économie québécoise, en y stimulant l'investissement et la création d'emplois dans les secteurs les plus dynamiques de l'industrie manufacturière.

Une industrie très prospère qui va sans cesse de l'avant et qui est un atout important dans la vie économique de la région.



L'année de l'enfant

Dans le cadre de l'année de l'Enfant, le Service des Loisirs d'Acton Vale organisait un concours de cerf-volants. Les gagnants se méritaient un voyage d'avion au-dessus de la région, le départ s'effectuant de Drummondville. Sur la photo, les vainqueurs, Denis Gauthier et Katia Paradis, se préparant à monter à bord de l'appareil pour leur baptême de l'air. Le pilote, M. Marcel Béland, de Drummondville, a donné quelques notions de pilotage à nos deux jeunes et a répondu à leurs questions. Il va sans dire que ces jeunes ont été impressionnés par ce tour d'horizon. (Photo C.S.)



Le trophée Jean-Luc Roy

André Picard, l'excellent receveur du club Asselin Sport, de la Ligue de balle molle O'Keefe d'Acton Vale, est devenu le premier récipiendaire du trophée Jean-Luc Roy pour sa nomination au titre du "joueur le plus combatif" du circuit. Il ne l'a pas volé et il en est très fier. Sur la photo, g. à d.: Yves Bisson, trésorier de la ligue, Réjean Messier, président, André Picard, l'élu à ce trophée, Luc LaBrèque, vice-président, Benoît Jetté, secrétaire, et Marcel P. Champagne, la voix officielle de la ligue. Félicitations à André! (Photo Normand)

Postes à pourvoir

Voici la liste des postes à pourvoir au Centre de Main-d'Oeuvre du Canada, situé au 1185 boulevard Saint-André, à Acton Vale:

2165 Technicien en génie industriel
5135 Commis vendeur de matériaux de construction
5171 Agent d'assurance
5172 Agent immobilier
5173 Conseiller en épargne
6115 Agent de sécurité
6121 Cuisinier(e)
6123 Barmaid
6147 Gardienne d'enfants
6149 Aide ménagère
8211 Meunier
8311 Outilleur-ajusteur (avoir 5 à 6 ans d'expérience)
8313 Machiniste (doit posséder 4 à 5 ans d'expérience)
8313 Apprenti machiniste
8563 Couturière (fermetures-éclairs sur les échantillons
8781 Menuisier Bassin "A"
8781 Poseur de revêtement extérieur

Si intéressé(e), veuillez vous présenter au Centre de l'Emploi du Canada, au 1185 Saint-André, Acton Vale. Il est inutile de téléphoner.

PATATES de CONSERVE
de 1ère qualité
disponible dès maintenant.
Commandez ou venez les ramasser vous-même
chez: Gérald Paquette,
Route 116 Upton
Tél.: 514-549-4981

ATTENTION...
Nouvelle représentante
ARTEX
50% de Réduction sur toute marchandise en stock
Pour informations:
1209 rue Dubois,
Acton Vale 546-3822

COURS PRIVÉS de PIANO
par un spécialiste de Montréal
Coût: $8.50 l'heure
S'adresser:
546-7087

Me Marcel Desmarais
Notaire et
Conseiller juridique
1035 Beaugrand
Acton Vale, Qué.,
Edifice Caisse Populaire
Bureau 546-7711
Rés. 548-2148

Tél. 546-3223 Bureau
546-7042 Résidence
Réal Desmarais, C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ
1135 Boulay
Acton Vale, Qué.

VENTE D'OUVERTURE



- **KEM GLO VELOURS** **$14.95** gallon
- **KEM GLO SEMI LUSTRÉ** **$14.95** gallon
- **KEM LATEX PEU LUSTRÉ** **$14.95** gallon

CENTRE de PEINTURE UPTON
UPTON — RENÉ PICARD, Prop. - 148 A Visitation
SUR RENDEZ-VOUS: Tél. 549-4462 ou 549-4612

Centrale de Bagot

Saint-Guillaume et Saint-Valérien en tête

La Ligue Centrale de Bagot, du président Denis Asselin, présentait deux joutes de sa cédule régulière le vendredi 28 septembre au Centre Sportif d'Acton Vale. Dans une première partie, les équipes South Durham et Roxton Falls ont fait match nul au pointage de 4 à 4.

Réal Manseau et Gaétan Daudelin ont dirigé l'offensive du South Durham avec deux buts chacun; les autres pointeurs: Alain Manseau (0-2), Benoît Noël (0-2) et Gilles Daudelin (0-1).

Paul-André Massé, Réjean Massé, Michel Massé et Jacques Gagné ont compté les buts du Roxton Falls, tandis que Jean-Marie Laplante, Michel Levasseur et Claude Désautels récoltaient chacun une aide.

Les punitions: South Durham 5 mineurs; Roxton Falls 8 mineures, 1 inconduite et 1 extrême inconduite.

Dans l'autre joute au programme de la soirée, Saint-Guillaume a défait Saint-Valérien au compte de 6 à 1, alors que Roland Arpin dirigeait l'attaque des vainqueurs avec deux buts et deux aides.

Les autres pointeurs des gagnants: Richard Limoges (2-0), Maurice Lalancette (1-1), Gilles Vallée (1-0), Sylvain Lacharit (0-1) et Michel Limoges (0-1).

Jean Deslandes a compté le but du Saint-Valérien sur une aide de Dédé Deslandes.

Les punitions : Saint-Guillaume 3; Saint-Valérien 2.

Serge Dufresne était l'arbitre en chef, tandis que Bernard Champagne et Michel Beaupré agissaient comme juges de lignes; Denis Paradis était le marqueur.

CLASSEMENT

Saint-Valérien et Saint-Guillaume dominent le classement de la jeune saison avec quatre points chacun; South Durham a trois points et Roxton Falls un.

Chez les compteurs, Roland Arpin, du Saint-Guillaume, domine avec 6 points (3-3(; Richard Limoges 5-0, Jean Deslandes (4-1), Gaétan Daudelin (3-2), Michel Frappier 2-3, Alain Manseau 1-3, Réal Manseau 3-1, Réjean Massé 2-2 et Michel Dépault 1-3.

Il y aura programme double chaque vendredi, à compter de 20 heures, à Centre Sportif.

La vie dans ma paroisse

MARIAGE

Michel Poirier, fils de Denis Poirier et de Marielle Caron, à Nicole Desloges, fille de Léon Desloges et de Yvonne Chenail.

Leur mariage sera célébré en l'église d'Acton Vale le samedi 7 octobre, à 16 heures.

DÉCÈS

Madame Léo Jutras, à l'âge de 88 ans.

M. Antonio Saint-Amant, à l'âge de 67 ans.

CENTRAIDE

La campagne de souscription pour Centraide se tiendra du 1er au 15 octobre.

Recevons bien les solliciteurs; ils tendent la main au nom des démunis de la société.

CLINIQUE

Il y a clinique de vaccination à Acton Vale, à la salle des pompiers, le jeudi 4 octobre, de 10h. à 12 heures, et de 13h.30 à 16 heures.

PASTORALE DU BAPTÊME

Des laïcs de la paroisse sont en train de se former afin de pouvoir rendre service aux parents qui demandent le baptême de leur enfant.

Ces laïcs seront à votre disposition pour une rencontre préparatoire au baptême.

Il est demandé par notre évêque que dans chaque paroisse, une équipe de Pastorale du baptême soit mise en place dans laquelle des laïcs assument des responsabilités et des services.

Ces laïcs travaillent en collaboration avec les prêtres de paroisses.

C'est un peu une réponse au défi que constituait le très grand nombre de baptêmes à préparer.

C'est un désir de vivre la coresponsabilité dans des tâches et des services de l'Église.

Nous comptons sur la collaboration et l'ouverture de tous pour accueillir cette nouvelle équipe de Pastorale du baptême.

On dit que...

On dit que... la ligne Bruno Arcouette, André Waltz et Claude Tétreault n'a pas fini de faire parler d'elle... (elle a participé à sept buts lors de la dernière joute)... c'est bien... mais attention à votre défensive les gars.

On dit que... l'exploit défensif de la soirée de mardi a été le repli de Yves Lamarche aux dépens de Jean Vallière qui filait seul vers le but adverse (faut du patin, Johnny... à moins que "pistache" soit un des meilleurs joueurs défensifs du circuit).

N'entreprenez pas un nouvel emploi.

Entreprenez plutôt une nouvelle carrière qui vous sauvra jusqu'à $40,000* par année.

Cela vous paraît impossible? Sûrement pas à La Métropolitaine.
L'une des grandes compagnies du Canada, on y interview actuellement des gens, à propos de postes dans la vente qui peuvent déboucher éventuellement sur des postes à la direction.
Le revenu annuel dans notre domaine particulier peut atteindre les $40,000. Chacun est maître de son temps. Et puis, ce qui pourrait se révéler une nouveauté, vous trouverez là un emploi qui vous permettra d'être utiles à d'autres.
Que vous soyez nouvellement sorti de l'université ou que vous travailliez depuis 10 ans, renseignez-vous sur les possibilités d'entreprendre une nouvelle carrière.
Vous n'avez qu'à appeler

La Métropolitaine
Où l'avenir, c'est tout de suite

7373, boulevard Langelier
Centre Langelier
Saint-Léonard, P.Q.
Bureau: 1-514-254-4945
Domicile: 1-514-676-4619

Jacques D. Poirier, C.L.W.
Directeur des ventes
Club des directeurs de La Métropolitaine

DEMANDE DE SOUMISSIONS POUR DÉNEIGEMENT
CENTRE D'ACCUEIL D'ACTON VALE

Le Centre d'Accueil d'Acton Vale, demande des soumissions pour le déneigement de toutes ses surfaces asphaltéees à l'exception des deux trottoirs qui conduisent au patio arrière.

Le déneigement se fera avec une souffleuse, le matin avant 6 1/2 heures.

Les soumissionnaires devront préciser l'équipement qu'ils utiliseront, fournir des preuves d'assurance et soumissionner un prix pour chacune des deux conditions suivantes:

1- Prix global pour la saison entière du 1er décembre au 1er avril.
2- Prix horaire

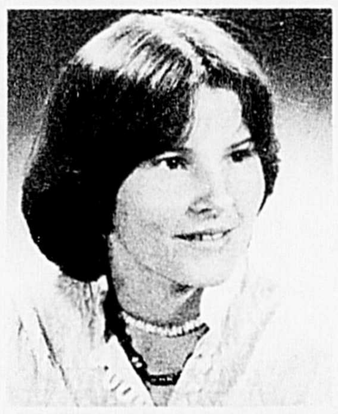
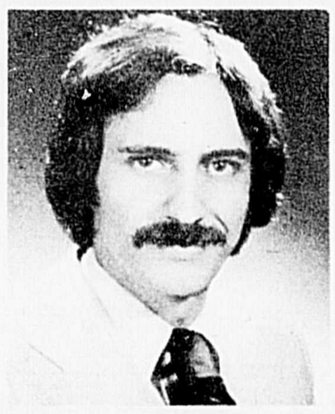
Les soumissions seront reçues jusqu'au 16 octobre/79 14.30 hres. et devront être adressées à:

Déneigement - Soumission
Centre d'Accueil Acton Vale,
C.P. 850,
Acton Vale, Qué.

Les soumissionnaires intéressés sont invités à visiter les lieux et rencontrer le Directeur Général pour toute information. Le Conseil d'Administration ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

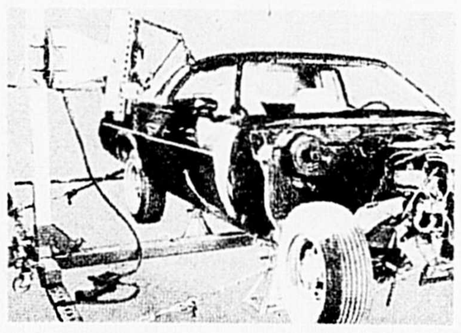
CONSTRUCTION ACTON LTÉE
"COFFRAGE DE TOUS GENRES" 3' - 5' - 8'6"
Commercial - Industriel - Résidentiel (formes neuves 8'6" haut)
Coffrage 3' (formes Solage de porcheries et étables)
Pour informations: **Demandez Mario Dupont,**
tél.: 514-546-7573 - 514-546-2797

Brasserie Valoise
ACTON VALE
Tél. 546-7094
Ouvert du lundi au samedi de 8:00 a.m. à 12:00 p.m.
CUISINE OUVERTE
tous les soirs du lundi au samedi inclus
UN CHANSONNIER
Jeudi, vendredi, samedi de 20 heures à minuit

CENTRE CHIROPRATIQUE D'ACTON VALE
Dr. Johanne Touchette-Bélisle, d.c.
Dr. Réjean M. Bélisle, d.c.
BUREAU: LUN. - MER. - VEN. 2 - 9 P.M.
565 BOUL. ROXTON, ACTON VALE, P.Q. **TÉL. (514) 546-2716**

FRAME MASTER ACTON
REDRESSAGE DE CHASSIS (FRAME) ET CARROSSERIES
POUR AUTOS, CAMIONS, MONOCOQUES ET VOITURES IMPORTÉES
OUVRAGE GARANTI



PEINTURE, DÉBOSSELAGE, SABLAGE SOUS PRESSION (SAND-BLAST)
ET ESTIMÉ D'ASSURANCE
GRAISSAGE DE CARROSSERIE CONTRE LA ROUILLE

YVON ROY AUTO BODY
RANG 2
ACTON VALE
TEL. 546-7513

Pour un accident, quelque soit la marque ou l'année de votre voiture, nous ferons affaire directement avec les compagnies d'assurance.

YVON ROY AUTO BODY, fort de onze (11) années d'expérience, est le seul de la région à avoir l'équipement "le plus complet et le plus perfectionné" qui existe sur le marché de l'automobile.

Il vous garantit que votre voiture aura la même teinte en couleur et que rien ne paraîtra dans le débosselage ou changement de pièces.

Aussi: GRAISSAGE DE CARROSSERIE CONTRE LA ROUILLE
- Petite voiture **$55.**
- Moyenne voiture **$60.**
- Grosse voiture et camion **$65.**



Une belle famille

Sept des huit soeurs d'une de nos belles familles canadiennes se rencontraient à Acton Vale ces jours derniers. Elles étaient réunies pour une journée. Une seule manquait à l'appel pour raison de maladie. La famille compte également six garçons. Sur la photo, g. à d.: Mmes Lucienne Morin-Lafond (71 ans), Maria Morin-Rouillard (79), Mlle Adélia Morin (66), Mmes Gaby Morin-Martel (57), Alice Morin-Labrie (69), Alma Morin-Ouellet (81), Yvonne Morin-Labrie (81). Absente: Mme Bernadette Morin-Guérette (77). Mmes Lafond et Martel sont d'Acton Vale. Félicitations à cette belle faaille et longue vie!

On dit que

On dit que... la direction de la Ligue Francs Tireurs Molson d'Acton Vale se réjouit du retour au jeu de Normand Tétreault (bienvenue Norm)... il a participé à trois buts dès sa première joute (il n'a donc pas mis de temps à se mettre en évidence)... il s'aligne avec le club Brasserie Valoise.

On dit que... Francis Jetté a connu son meilleur match mardi alors qu'il enfilait trois buts (des filets dignes du temps des midgets)... et cela, tout en suivant le compte-rendu de la partie des Expos à Pittsburg (l'auditoire lui transmettait le pointage... trois joueurs empilés dans le filet (Deslandes 6-pieds, Gus Ledoux 5'10" plus sa barbe et Gilles Hawley 5'8" plus les cheveux), il aurait compté à une autre reprise.

On dit que... un tournoi de pool mixte (équipes formées à l'avance) aura lieur à la Brasserie Valoise d'Acton Vale le samedi 13 octobre prochain... l'organisateur Léo Asselin vous invite à vous inscrire... "faites vos équipes".

On dit que... Denis Asselin envisage de faire des transactions de joueurs en vue de la prochaine saison de balle molle... (il offre de très bons joueurs)... trouvera-t-il à conclure un marché?

On dit que... les golfeurs sont invités à s'inscrire et à participer au tournoi "Sniff and Snore"... il a lieu au Golf Le Renne d'Acton Vale le samedi 6 octobre... c'est ouvert à tous!... (plusieurs s'en promettent... qui vivra verra).

Donnez des vacances à votre auto.
PARTICIPACTION
Marchez. Dès aujourd'hui.

J.P. LAVIGNE
PHARMACIEN
1012, DUBOIS ACTON VALE
Tél.: 546-7775



DISCO DISCO
"GAÉTAN" DISCOTHÈCAIRE
au
MANOIR ACTON
VOUS INVITE À VENIR DANSER
AU SON DES DERNIERS
"HITS" Disco
TOUS LES
JEUDIS, VENDREDIS, SAMEDIS, DIMANCHES

Au ballon balai

Acton et Roxton Cusson dominent le classement

La Ligue Régionale de ballon balai présentait deux programmes de trois joutes au Centre Sportif d'Acton Vale les 24 et 26 septembre.

Dans une première partie du 24, le club Béthanie a défait l'équipe Upton au compte de 3 à 1, alors que Normand Norris s'avérait l'étoile aux deux buts.

Les autres pointeurs des gagnants furent Pierre Beauchemin (1-0), François Brin (0-1) et Yvon Brin (0-1).

Robert Lavigne a compté le but des perdants sur des aides de Bertrand Chagnon et Réjean Lavigne.

Les punitions mineures: Upton 6, Béthanie 4.

Dans la seconde joute à l'affiche, Acton Vale a triomphé du club Saint-Simon au pointage de 2 à 1, alors que François Gauthier et Léon Cotton comptaient pour les vainqueurs: Daniel Chagnon était crédité d'une aide.

Pierre Jodoin a compté le but des perdants sur une aide de Raymond Plante.

Les punitions mineures: Acton Vale 7, Saint-Simon 6.

Dans la dernière joute de la soirée du 24, Roxton Cusson a pris la mesure du Saint-Valérien au compte de 2 à 0, alors que Michel Massé et Jean-Marie Laplante comptaient et que Réjean Massé et Jacques Gagné obtenaient chacun une aide.

Les punitions: Roxton cusson 3, Saint-Valérien 4.

LE 26 SEPTEMBRE

Dans la première partie du 26, le Saint-Simon a défait le Béthanie au pointage de 5 à 0, alors que Félix Larivière (1-2), Laurent Dion (2-0) et Michel Plante (2-0) étaient les étoiles.

Pierre Rademaker, Michel Vermette et Jacques Marquette obtenaient chacun une aide. La seule punition du match est allée à Félix Larivière du Saint-Simon.

Dans une seconde partie, l'équipe Roxton Cusson a triomphé du club Upton au pointage de 10 à 0, alors que Robert Dufresne (3-3), Alain Massé (2-3) et Jacques Gagné (2-3) prenaient la vedette à l'attaque.

Les autres pointeurs furent Jean-Marie Laplante (2-0), Daniel Gauthier (0-2), Michel Massé (1-1), Daniel Blanchard (0-2) et Réjean Massé (0-2).

Chaque camp a écopé d'une mineure.

Dans la dernière rencontre de la semaine, Acton Vale l'a emporté sur le Saint-Valérien au compte de 8 à 1, alors que Robert Lefebvre dirigeait l'offensive avec trois buts et deux aides.

Les autres pointeurs du Acton Vale furent François Gauthier (1-2), Léon Cotton (1-2), Gabriel Morvan (1-2), Clément Gauthier (1-1), Jean-Noël Gauthier (1-0), Gaétan Maurais (0-1).

Jean-Rock Roy a compté le but des perdants sur des aides de Fernand Paquette et Dominique Petit.

La seule punition du match est allée à Robert Lefebvre du club Acton Vale.

Toutes les parties de la Ligue Régionale sont disputées au Centre Sportif les lundi et mercredi de chaque semaine, soit de 20 à 23 heures.

À VENDRE
MAISON (5 1/2 pièces)
rue Bélair, Acton Vale
Cause: départ
S'adresser: 546-7472

RENA WARE
ZILCO
Service et Vente
S'adresser:
(514) 546-7493



En vedette: AU CAVEAU
4, 5, 6, 7 et 11, 12, 13, 14 octobre
DUBÉ ET LEFÈVRE
N.B. Le Caveau est maintenant ouvert le dimanche soir
1115 du Marché, Acton Vale

JEAN-MARIE GIRARDOT
255 Notre-Dame, Roxton Falls tél. 548-5773
FRUITS ET LÉGUMES
PATATES DE CONSERVE
— Votre réserve pour l'hiver
— Combattez l'inflation
— Quantité illimitée
50 lb pour 2.00
Biscuits Graham au chocolat
2 livres pour 1.00
Ouvert 7 jours par semaine 10h. a.m. à 10h. p.m.

La vraie vraie manufacture



NOS PRIX
"TOUS" NOS MANTEAUX

Femmes	CUIR Vache	CUIR Plongée
Long 46"	$169.	$249.
Long 46" (double boutonnière)	$179	$265.
Long 46" Ample)	$265.	.....
Court 27"	$119.	$169.
Court 23"	$ 99.	$139.
Blouson 19"	$ 89.	$125.

Fortes tailles 18 à 23 $25. extra

Hommes	CUIR Vache	CUIR Plongée
Long 44"	$189.	$285.
Long 44" (double boutonnière)	$199.	$295.
Manteau 3/4 35"	$159.	$225.
3/4 double boutonnière	$169.	$235.
Court 30"	$139.	$195.
Blouson 23"	$119.	$169.

Fortes tailles 48 à 52 $25. extra

CES PRIX INCLUENT VOTRE CHOIX DE STYLES ET DE COULEURS.

CUIR DE VACHE
NOTRE CUIR FINI SELON NOS SPÉCIFICATIONS DE FAÇON À VOUS OFFRIR CETTE SOUPLESSE QUI FAIT DE NOS MANTEAUX LA MEILLEURE VALEUR SUR LE MARCHÉ.

CUIR DE PLONGÉE
DES PEAUX ULTRA SOUPLES, SI SOUPLES QU'AU TOUCHER CELA DEVIENT PRESQU'UNE CARESSE.
À CES PRIX, NOUS DÉFIONS TOUTE COMPÉTITION, CAR LES AUTRES DÉTAILLANTS VOUS LES OFFRENT À $375 ET PLUS.
NOS VEDETTES CETTE ANNÉE, NOS MANTEAUX DE CUIR EN PLONGÉE

L'Atelier du Cuir Acton Inc.
968 McClure Acton Vale
Tél.: 1-514-546-3228
Heures d'ouverture
lundi à mercredi 9h à 6h
jeudi-vendredi 9h à 9h
samedi 9h à 5h



Ouverture Ligue Centrale

La Ligue Centrale, nouvelle édition '79, sous la présidencee de Denis Asselin, inaugurait sa saison au Centre Sportif d'Acton Vale. Les formations '79: Roxton Falls, Saint-Valérien, South-Durham et Saint-Guillaume. Il y a programme double chaque vendredi soir, de 20h à 23 heures. Sur la photo d'ouverture, g. à d. (avant): René Descamp, au centre, commanditaire du programme d'ouverture, de Saint-Guillaume, met la rondelle aa jeu entre les bâtons de Michel Massé, capitaine Roxton Valls et Gilles Lalancette, cap. et représentant Saint-Guillaume. Arrière, g. à d.: MM Luc Laroche, prés. hockey mineur Roxton, Denise Saint-Arneault, secrétaire ligue, Rober Desparts, vice-président, Denis Asselin, président, Jean-Marc Deslandes, pro-maire Saint-Valérien, et Yves Manseau, directeur South-Durham. (Photo C.S.)

Ligue Francs Tireurs

Brasserie et Asselin y vont d'une victoire

La Ligue de hockey Francs Tireurs d'Acton Vale poursuivait sa cédule régulière par un programme double, disputé au Centre Sportif le mardi 25 septembre.

Dans la première partie, le club Brasserie Valoise a disposé de l'équipe du Golf Le Renne au pointage de 4 à 3, alors que le but de la victoire a été compté à quelques trois minutes de la fin du match.

Jean-Pierre Roy (1-3) et Normand Tétreault (2-1) ont dirigé l'offensive des vainqueurs.

Les autres pointeurs des gagnants furent Jean-Luc Lussier (1-1), Denis Cardin (0-2), Jacques Lampron (0-1).

Jacques Caron (1-2), Pierre Chevanelle (1-1) et Benoit Touchette (1-0) furent les pointeurs des perdants.

L'arbitre André Vallière décernant huit punitions mineures, dont cinq au club Brasserie Valoise.

Dans le second match de la soirée, l'équipe Asselin Sport a défait le club Peerless au compte de 8 à 7, alors que Francis Jetté (3-1), Benoît Jetté (0-4), Michel Laliberté (2-2) et Jean Vallière (1-2) ont été très efficaces à l'attaque.

Les autres pointeurs des gagnants furent Michel Ricard (1-1), Luc Pelland (1-1), Claude Ledoux (0-1) et Denis Picard (0-1).

André Waltz (3-4), il a déjà participé à 13 points en deux joutes, Bruno Arcouette (3-2) et Claude Tétreault (1-4) ont été les meilleurs des perdants.

Les autres pointeurs furent Gilles Hawley (0-1) et Michel Boulay (0-1). Neuf punitions furent imposées, dont cinq aux joueurs du Asselin Sport.

Claude Lampron et Denis Chabot agissaient comme juges de lignes et Denis Paradis à titre de marqueur.

Des joutes excitantes au possible depuis le début de la saison; les quatre équipes sont sur un pied d'égalité, chaque club ayant une victoire et une défaite.

JOUEUR DE LA SEMAINE

André Waltz a été choisi le "joueur de la semaine" en raison d'une soirée de sept points (3-4); il a excellé tout au long du match au centre d'une ligne complétée par Bruno Arcouette et Claude Tétreault.

Il domine le classement des compteurs après deux joutes avec 13 points à sa fiche; il a pris une sérieuse option sur le championnat des compteurs pour la saison.



Tournoi des maîtres

Réal Lapointe a remporté le tournoi des maîtres de la Brasserie Valoise. Il a triomphé de Gilles Dorais en finale de ce tournoi de pool commandité par la Brasserie O'Keefe. Réal avait déjà remporté ce tournoi à une couple d'occasions dans les années '76-77. Sur la photo, lors de la présentation des trophéees; g. à d.: Léo Asselin, le populaire organisateur de cette compétition, le champion Réal Lapointe, le finaliste Gilles Dorais et Claude Roy, président de la Brasserie Valoise. Un tournoi de pool mixte, équipes formées à l'avance, est cédulé à la Brasserie Valoise pour le 13 octobre prochain. Faites vos équipes! (Photo C.S.)



Au tournoi calcutta

Le tournoi Calcutta du Golf Le Renne d'Acton Vale était disputé le 15 septembre. Deux équipes ont terminé sur un pied d'égalité avec une fiche de moins 14. Il a fallu trois trous supplémentaires pour décider du vainqueur. Sur la photo, la formation qui a concédé la victoire en ronde supplémentaire; g. à d.: Serge Picard, capitaine du club, Georges Métivier, Linda Meunier et Michel Roy, le trio qui a fini second, rapportant une jolie somme à ceux qui avaient misé sur eux. Félicitations! (Photo Pierre)

A la pétanque

Jean-Rock et Cécile Charest vainqueurs

Un tournoi de pétanque "doublette" était disputé au Club Cochonnet d'Acton Vale, le dimanche 23 septembre.

Jean-Rock et Cécile Charest ont remporté le championnat de ce tournoi, alors que les finalistes étaient Maurice et Pierrette Bond.

Les honneurs de la consolante sont allés à Yvon Brochu et Béatrice Trahan; les finalistes étaient Philippe et Florence Beaudoin.

Lionel et Lyne Bouthillette ont remporté les honneurs de la réconciliante; Bernard et Alice Leduc étaient les finalistes.

Félicitations aux gagnants!

NOTEZ BIEN

À tous les pétanqueurs et pétanqueuses: les intéressés à jouer dans les ligues d'hiver au "Jeu de Croquet Acton", sont invités à donner leurs noms le plus tôt possible, à Maurice Bond, tél.: 546-7447.

Au Golf Le Renne

Le "Sniff and Snore" le samedi 6 octobre

Le dernier tournoi de la semaine au Club de Golf Le Renne d'Acton Vale a lieu en fin de semaine, soit le samedi 6 octobre.

Le réputé tournoi "Sniff and Snore", maintiendra certes sa réputation à cette reprise de la saison '79.

Selon toute apparence, les vainqueurs seront les vaincus!

Ce tournoi est ouvert à tous les golfeurs.

Pour plusieurs membres du golf Le Renne, ce sera leur première expérience du genre.

Comment en sortiront-ils?

C'est une chose à voir et les intéressés sont invités à s'inscrire au plus tôt.

On y sera le 6 octobre!

Au Golf Le Renne

Le tournoi Coffre-Fort à R. Massé et J.-P. Roy

Le tournoi de golf de la compagnie Coffre-Fort Acton était disputé sur le parcours du Golf Le Renne d'Acton Vale le samedi 29 septembre.

Réal Massé, le proprio de la Brasserie Carrefour, a décroché le 1er brut de ce tournoi avec une ronde de 76.

Il s'est mérité le trophée Coffre-Fort Acton pour son exploit. Jean-Pierre Roy s'est aussi signalé en remportant le 1er net et un trophée Coffre-Fort avec 68.5.

Le meilleur foursome de la journée était formé de Guy Meunier (79), Serge Picard (84), Jean Blanchard (86) et Sylvain Lussier (87); le quatuor s'est mérité un trophée Coffre-Fort Acton pour ce 1er brut.

Le meilleur net pour un foursome est allé à l'équipe Jean-Pierre Roy (68.5), Pierre Délorme (72.5), Robert Landry (74.) et Alain Jetté (74.5); le quatuor s'est mérité un trophée Coffre-Fort.

Le prix "coco" de cette journée de golf est allé à Gaétan Langlois, de la compagnie soeur "Securitech", de Montréal.

Jean-Pierre Roy a hérité du coffre-fort d'une valeur de $300 attribué au joueur qui plaçait sa balle le plus près de la coupe au 18e trou.

De nombreux autres prix furent attribués aux golfeurs qui ont participé à ce tournoi Coffre-Fort Acton '79.

L'organisateur Julien Boisvert tient à profiter de l'occasion pour remercier Guy Laflamme, agent local Molson-Laurentide, qui a contribué largement à ce tournoi; merci à tous les donateurs de prix à l'occasion de cette journée de golf.

On dit que

On dit que... André Waltz a été choisi le joueur de la semaine de la Ligue Francs Tireurs Molson... (3 buts et 4 aides)... il totalise 13 points en deux joutes (pas si mal).

On dit que... la Ligue Dépression Laurentide présentait deux joutes le jeudi 25 septembre au Centre Sportif d'Acton Vale. Asselin et South Durham ont fait match nul 4 à 4... Saint-Théodore a vaincu Saint-Nazaire 3 à 2... Gérard Cournoyer est le président de cette ligue... Guy Laflamme, l'agent local Molson-Laurentide, en est le grand commanditaire... André Picard s'occupe de la publicité.

On dit que... le souper à la "gibelotte" du Club Chasse et Pêche Acton Vale Bagot a lieu le samedi 20 octobre au Club Autoneige Saint-Jeanne d'Arc... il sera servi de 17h.30 à 20 heures... une soirée de danse suivra avec l'orchestre Louise Phaneuf... les billets sont en vente et ils s'envolent rapidement... retenez le vôtre au plus tôt auprès de la direction ou chez Charles-André Gauthier, 546-2971.

On dit que... quelques amateurs d'huîtres ont eu une petite fête de dégustation au Salon Jean-Pierre... (Jean-Pierre "Tibi" Roy en était l'organisateur)... histoire de regarder la joute des Expos en groupe en ce samedi 29 septembre... (d'autres parties d'huîtres sont en voie d'organisation.

Fumer, c'est gaspiller
Argent et santé

annonces CLASSÉES

SERVICE DES PETITES ANNONCES

la pensée DE BAGOT
546-2948

À VENDRE

AMPLIFICATEUR, Fender, Basement 100, 100 watts RMS, 4 haut-parleurs de 10" (en très bon état). Base Ruckenbaker (1 an d'usure). S'adresser: 546-3159.

BALAYEUSE électrique (pratiquement neuve) à $35. Douche portative avec plancher en ciment à $25. S'adresser: 546-2468.

BICYCLETTE 10 vitesses (homme), 28" neuf. (Hampshire) S'adresser: 546-7661.

BOIS de chauffage (à vendre). Grossiste et détaillant. Tél.: 1-819-858-2793 1-819-858-2216 (Nous assumons les frais d'appels). Les Entreprises Pierre Laplante Inc., 10e Rang, Sainte-Christine.

CAMION GMC 1976 (reconstruit à neuf "A à Z"), 6 roues avec bicycle à air, tracteur. S'adresser: 546-7954 (après 6 heures).

CAMPEUR motorisé (Chevrolet 1973). S'adresser: 858-2633 (fin de semaine seulement).

CANARDS. S'adresser: 546-7598 (après 6 heures).

EQUIPEMENT de dépanneur (congélateur crème glacée, réfrigérateurs à liqueurs, etc.) S'adresser: 1-514-546-2397.

GROSSE FOURNAISE à l'huile, baril 200 gallons, tuyau. S'adresser: 546-3175.

MACHINE A COUDRE Singer avec meuble. $75. S'adresser: 819-398-7748.

MAISON (5½ pièces), rue Notre-Dame, Acton Vale. S'adresser: 546-7748.

MAISON (5½ pièces) rue Bélair, Acton Vale. S'adresser: 546-7042.

MAISON (6½ pièces), située près de l'église, Acton Vale. Tél. 546-7810 ou 549-4709.

MAISON (7½ pièces). Garage, site exceptionnel, cause de vente, règlement de succession. Information: 546-7724 ou 546-2040.

MAISON (8½ pièces), deux (2) cuisines, 2 chambres de bain, (Possibilité de 2 logements), garage, 1 grange, terrain 6 arpents. S'adresser: 546-7964.

MAISON (de 3 logis), près du Centre d'Accueil, à 1070 Migneault, Acton Vale. S'adresser: 546-7143.

MAISON (5½ pièces) à 258 Rue Cotton, Saint-Théodore. S'adresser: 1-819-398-7550.

MAISON MOBILE 14 x 68. S'adresser: 546-3341.

MANTEAU de vison (taille: 13-14 ans). S'adresser: 546-2919 (après 5 heures).

MANTEAU DE FOURRURE (Bruck Tail), taille 12-13 ans, avec chapeau de vison blanc (un an d'usure, dernière coupe). A qui la chance? S'adresser: 546-7234 Acton Vale.

POÊLE à bois (genre fournaise). S'adresser: 546-7971.

POÊLE ÉLECTRIQUE (4 ronds), 30 pouces (en très bon ordre). S'adresser: 546-3568.

POÊLE, réfrigérateur, laveuse-sécheuse (en bon état). Cause: déménagement. S'adresser: 546-7964.

POTEAU en fer pour annonce publicitaire (26 pieds de haut). S'adresser: 546-2716 (le mardi et jeudi).

RESTAURANT-DEPANNEUR (à Upton), avec Salle de billard. Bon chiffre d'affaires. Prendrais échange d'une maison de même valeur. S'adresser: Upton 549-4679.

À LOUER

APPARTEMENTS (2½ pièces), chauffés. S'adresser: 960 Daigneault, Acton Vale, tél. 546-2764.

APPARTEMENTS meublés (3½ pièces). Très propre. S'adresser: 546-7143.

APPARTEMENTS (3½ pièces), meublés, chauffés, éclairés. S'adresser: 546-2379.

APPARTEMENTS (3½ pièces), chauffés, éclairés (à 992 de la Mine). S'adresser: 546-3202.

APPARTEMENTS NEUFS (3½ pièces), meublés, chauffés, éclairés. S'adresser: 546-2162.

APPARTEMENTS (4½ pièces) non meublés. Centre-ville. S'adresser: 546-3103.

LOGIS (3½ pièces), chauffé. S'adresser: 546-7129 (le soir).

LOGIS (5½ pièces), rue Daigneault, Acton Vale. S'adresser: 546-7689.

À LOUER

LOGIS (5½ pièces), près Centre d'Achat. $175. par mois. S'adresser: 549-4334.

ON DEMANDE

URGENT BESOIN d'hommes et de femmes, 18 ans et plus pour distribuer catalogues et prendre commandes. Gagnez $7 à $9 l'heure. Inf. 372-1742 de 9h. à 5h.

À LA RECHERCHE d'une MAISON à louer (au moins trois (3) chambres à coucher) à Acton Vale ou environs. S'adresser: 546-7895 ou 546-3225.

DIVERS

COUTURIÈRE (confection et réparations) de tous genres. S'adresser: 546-2827.

DONNERAIS COURS DE PIANO (pour débutants de 7 à 14 ans). S'adresser: 546-2221.

GARDERAIS UN ENFANT à la journée. S'adresser: Mme Mireille Cordeau, 1225 Bouvier, Acton Vale, tél. 546-3689.

DIVERS

GARDERAIS ENFANTS chez moi à la semaine, tout âge. S'adresser: Sylvie Favreau, 1029 Saint-André, Acton Vale, tél. 546-3756.

GARDERAIS ENFANTS (à domicile ou chez moi) sur semaine ou fins de semaine. Expérience. S'adresser: 549-4872.

GARDERAIS ENFANTS à la journée. S'adresser: Mireille Cordeau, 1225 Bouvier, Acton Vale, tél. 546-3689.

À LA RECHERCHE d'une "aide-ménagère" (pour la mi-octobre) de 9h. a.m. à 5h. p.m. S'adresser: 546-2414.

NOUS REPARONS poêles, laveuses, sécheuses, réfrigérateurs. Travail garanti. Chez Adrien Roy Radio Service, département Service Domestique. Tél. 546-2515 et 546-7381 Acton Vale, 1470 Saint-Michel.

NOUS AIGUISONS couteaux, ciseaux, scies, scies-rondes, égoines, etc. Nous remplaçons les vitres de vos fenêtres brisées. S'adresser: Quincaillerie Acton Rona, 546-2747.

Claude A. Léveillé c.r.
AVOCAT · LAWYER
20 RUE CENTRE · GRANBY, QUE. · J2G 5B3 · TEL. (514) 372-6633

JEAN-PIERRE DESMARAIS, d.d.
Denturologiste
SUR RENDEZ-VOUS, LUNDI SEULEMENT
152 VISITATION, UPTON
Tél. 549-4553
Mardi, mercredi, jeudi, 10h. a.m. à 5h. p.m.
393, boul. Boivin, Granby tél. 372-5117

Local commercial
À LOUER
Au 975 Daigneault
Acton Vale
tél.: 514-546-3361

Service d'Entretien Public
Acton Vale Enr.
Lavage: vitres - murs - etc...
Lavage de tapis à la vapeur
Extermination - Vente produits sanitaires
Raymond Lachaine
1508, St-Michel, Acton Vale tél.: 546-7350

Tél. (514) 546-3630
JOCELYN BOUCHARD, D.D.
DENTUROLOGISTE
1031 du Marché Acton Vale
(Edifice Armand Brouillette)
du MARDI au VENDREDI "SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT"
9h. a.m. à 5h. p.m.

Jacques Fleuriste Enr.
1028 DUBOIS — ACTON VALE
• entre les deux pharmacies du centre-ville •
Tél.: 1-514-546-7281
Ouvert le dimanche 10h. à 1 heure
Un local agrandi pour mieux vous servir.

TEL.: 514-546-3361
Menuiserie Gosselin Inc.
PIERRE GOSSELIN, PRÉS.
Spécialités: Armoires de cuisine
Rampes d'escalier
Meubles de tous genres
Estimation gratuite
C.P. 808
975, Daigneault
ACTON VALE, QUÉ.
J0H 1A0

cartes D'AFFAIRES

Entr. en Constr.
ANATOLE BERGERON
1364, rue Ricard
Tél. 546-2389

Raymond Isabelle
COMPTABLE AGREE
Rés. 546-7360
Tél. 546-2233
1015 Beaugrand, Acton Vale

Tôle
Denis Girard Inc.
ferblantier-couvreur
C.P. 95 Upton Tél. 549-4544
Vente de Tôle
Corniches aluminium
Clabord acier "Stelco"
Clabord aluminium
Fabrication:
Bouilloires de sucrerie

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN
DÉSAUTELS, BRODEUR & Cie C.A.
COMPTABLES AGRÉES
74, rue Court, Granby, Qué.
Edifice Centre Professionnel
Tél.: (514) 372-3347 C.P. 356
L.-Alain, C.A.
Y. Brodeur, C.A.
G.-D. Dallaire, C.A.
A. Désautels, C.A.
L. Dextradeur, C.A.
J.-P. Picotte, C.A.
Y. Racine, C.A.

VENTE D'ÉTÉ
"Avantages certains": prix, qualité, service
Chez vos spécialistes depuis 4 générations
(Gradues d'Allemagne)
C'est l'endroit de confiance par excellence
VENTE - SERVICE - TOUTES MARQUES
Domestiques - Industrielles
Balayeuse et chaudrons acier inoxydable
Établissement COTE & FILS CO.
Où le service après-vente demeure votre securite de renommee enviee.
1268, Principale Granby 378-7678



Le joueur par excellence

Le brillant lanceur et frappeur du club Brasserie Valoise, Francis Jetté, a été choisi "le joueur par excellence des séries" de la Ligue de balle molle O'Keefe d'Acton Vale. Le choix était fait par les arbitres Roger Bourgeois et Yvon Charest. Un choix très judicieux. Sur la photo, g. à d.: Yves Bisson, Réjean Messier, Francis Jetté, le héros des séries, Luc LaBrèque et Benoît Jetté. Félicitations! (Photo Normand)

M.-J. Lamarche et Y. Charest "Miss et M. pétanque 1979"

Mme Marie-Jeanne Lamarche, épouse de F. Hervé Lamarche, a été couronnée "miss pétanque '79" lors de la soirée annuelle des champions de la Ligue de pétanque O'Keefe des Loisirs-2825 d'Acton Vale, tenue à la salle des Chevaliers de Colomb, le 22 septembre.

Mme Lamarche a été couronnée par Mme Lise Dupont, "miss pétanque '78"; elle recevait en plus une magnifique plaque-souvenir des mains du président de la ligue, F. Armand Fontaine.

Le titre de "Monsieur pétanque '79" fut attribué à M. Yves Charest, un type qui se dévoue depuis quelques années à la direction de cette ligue de pétanque; il a lui aussi reçu une plaque-souvenir.

Le titre du "couple pétanqueur de l'année '79" fut décerné à M. et Mme Rosaire Laplante.

Les recrues de la saison furent Mme Marie Witty et M. Jean-Paul Roy.

Des plaques de dévouement furent remises à Mmes Monique Trahan et Cécile Charest et à M. Richard Beaudry, qui ont oeuvré au sein de la direction au cours de la saison '79.

Le trophée "champions des champions" fut remis au trio formé de Stéphane Drolet, Marie-Paule Goulet et Claudette Bisaillon.

Les champions de la saison régulière, chez les dames, furent France Marier, Jacqueline Beaudry et Sylvie Brunelle.

Chez les hommes, section1: Rémi Thibault, Réjeanne Maurice et Gisèle Stebens; section 2, Bernard Durand, Denis Laplante et Marielle Houle.

Les champions des séries furent: Céline Drolet, Hervé Lamarche et Rollande Saint-Arneault; les gagnants de la consolante: Lise Dupont, Denise Caron et Aurore Provencher, section féminine; chez les hommes, section 1: les champions, Rémi Thibault, Réjeanne Maurice et Gisèle Stebens; consolante: Sylvain Hébert, Roland Gagnon et Luc Chevanelle; section 2, champions: Stéphane Drolet, Marie-Paule Goulet et Claudette Bisaillon; consolante: Richard Beaudry, Réjeanne Laplante et Yolande Gazaille.

Le trophée "Bob" Chevanelle fut officiellement présenté à l'équipe formée d'André Beaudoin, Simone Fontaine et François Claude, champions du tournoi '79.

La partie musicale de cette soirée avait été confiée à Disco Star.



Au Golf Le Renne

Le tournoi de la "misère" était disputé sur le parcours du Golf Le Renne d'Acton Vale le samedi 22 septembre. Jean et Lise Blanchard ont été les champions du tournoi avec des fiches respectives de 45 et 55. Les trophées leur ont été remis par le capitaine Serge Picard. Félicitations à Lise et à Jean. Sur la photo, Lise, Serge et Jean. (Photo Pierre)

Un sincère merci

Musiqueton '79 de l'Harmonie

L'Harmonie Polyvalente Acton Vale désire remercier toute la population pour le franc succès de son deuxième "musiqueton".

Elle ne veut pas oublier les commanditaires, car sans leur aide indispensable et leurs dons, ce grand succès n'aurait pas été possible.

Grâce à eux et à l'aide de tous, nos musiciens pourront se réaliser pleinement.

Merci à Paré Machine Shop, Garage Gendron, Acton Trading, Garage Lucien Marier, Robert Biron, R. Bisaillon Electrique, Cantion Electronique, Club Etincelles, Jean-Guy Laurence, Ernest Bergeron & Fils, Carrières d'Acton Vale, l'Ensemble Odyssée, Rosaire et Mario Laroeque, Musique Arduini, Riobert Disques Laval, Breuvages Plamondon, Labatt de Drummondville, J.C.L. Cartier et Brasserie O'Keefe, de Saint-Hyacinthe.

Harmonieusement vôtre, Comité de parents Harmonie Polyvalente Acton Vale.

Soirée de danse du Club Age d'or

La direction du Club de l'Age d'or de Saint-Théodore, invite la population locale et de la région, ainsi que tous ses membres, à une soirée de danse, laquelle aura lieu le samedi 6 octobre, à 20 heuires 30.

L'orchestre "Les Camaros" est chargé de la partie musicale de cette soirée récréative.

Il y aura certes beaucoup de plaisir pour tous!

Nous vous attendons, soyez au rendez-vous.

Partie de cartes Cercle de Fermières

La direction du Cercle de Fermières d'Acton Vale invite la population locale et de la régiona, ainsi que tous ses membres, à sa partie de cartes annuelle, laquelle aura lieu le samedi 13 octobre, à 20 heures, au sous-sol de l'église.

Les prix seront exposés dans les vitrines du magasin Charette 5-10-15, au 1067 Beaugrand, Acton Vale.

C'est dire que de nombreux prix seront attribués aux gagnants du plus grand nombre de parties.

On retient donc sa soirée du 13 octobre pour cette partie de cartes!



En fin de semaine on sort en grande à Québec

$31.*

par couple, par chambre (enfants: gratis)

Invitez-vous au Ramada Inn

Faites des économies grâce aux tarifs spéciaux de fins de semaine Ramada Inn. L'occasion rêvée pour vous évader du quotidien et en profiter pour explorer les charmes d'antan de cette vieille ville historique.

Une soirée superbe en perspective et une cuisine délectable vous attendent à l'un ou l'autre de nos deux excellents restaurants "Le Vivier" et "La Tête de Lard". Savourez en toute quiétude l'atmosphère détendue et le service personnalisé de notre confortable auberge de Québec.

Pour réservations, voyez votre agent de voyage ou composez (sans frais) 1-800-268-8930.

1200, Lavigerie
Ste-Foy, Québec
418-651-2440

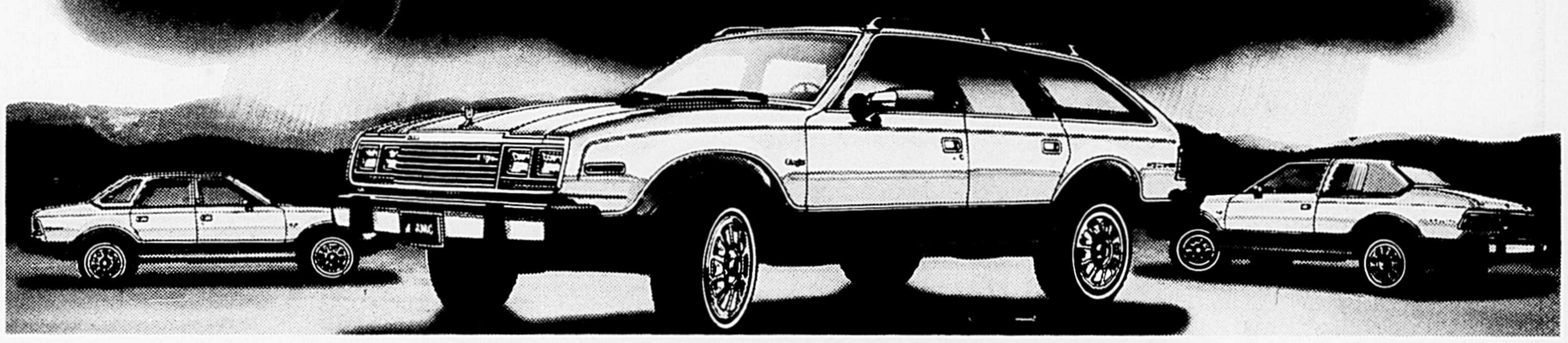
Invitez vous RAMADA INN

Un accueil chaleureux...et des gens heureux... dans le monde entier.

*Arrivée soit le vendredi, le samedi ou le dimanche soir.
Réservations requises 72 heures à l'avance.
Offre valable jusqu'au 31 décembre 1979.

AMERICAN MOTORS PRÉSENTE L'AUTOMOBILE À TRACTION AUTOMATIQUE AUX 4 ROUES

LA EAGLE!



LES EAGLE D'AMC: LA PREMIÈRE SÉRIE COMPLÈTE D'AUTOMOBILES COMPACTES OFFRANT, À LA FOIS, LA SÉCURITÉ DES VÉHICULES À TRACTION AUTOMATIQUE AUX 4 ROUES ET LE CONFORT DES VOITURES CONÇUES POUR LA FAMILLE.

Pourquoi la traction automatique aux 4 roues est-elle un élément aussi important dans une automobile conçue pour la famille?

Pour la tenue de route.

La traction perfectionnée aux 4 roues de la Eagle d'AMC transmet automatiquement la puissance aux roues qui en ont le plus besoin.

Ainsi, vous obtenez toujours une traction et une stabilité maximales lorsque vous conduisez dans la neige, sous la pluie, sur des surfaces glacées, sur des routes de terre ou dans des conditions normales.

Et surtout vous êtes rassuré, car votre famille et vous-même roulez en toute sécurité. N'est-ce pas ce qui compte?

La tenue de route et la sécurité, ce n'est pas tout! Il y a aussi le confort et l'apparence.

La Eagle d'AMC vous procure presque tout ce que vous attendez d'une automobile conçue pour la famille.

Son apparence extérieure distinctive est le reflet de son intérieur luxueux et silencieux.

De plus, vous pouvez obtenir les modèles suivants: sedan à 2 ou 4 portières et familiale à 4 portières.

Comme la traction aux 4 roues est automatique, il n'est pas question de bloquer les moyeux ou de manoeuvrer le levier de vitesse. En tout temps, la traction est assurée automatiquement.

Quel type de garantie protège la Eagle d'AMC?

Comme toutes les automobiles AMC, la Eagle est protégée par le Programme de Protection de l'Acheteur exclusif à American Motors, la garantie la plus complète de 12 mois/20 000 km de l'industrie automobile.

Mais il y a plus encore en 1980!

En effet, toutes les voitures 1980 d'American Motors offrent aussi les caractéristiques suivantes: composants d'acier galvanisé aux points vulnérables de la carrosserie, doublures de plastique à l'intérieur des ailes et protection antirouille Ziebart® appliquée spécialement à l'usine d'AMC, laquelle est appuyée par une garantie complète de 5 ans (No-Rust-Thru)™ contre les perforations (millage illimité).

De plus, toutes les automobiles 1980 d'AMC sont dotées d'un système d'échappement recouvert d'aluminium.

Sans oublier que tous ces avantages vous sont offerts sans aucun supplément à l'achat de l'automobile. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire AMC.

Quand on sait qu'on obtient autant d'une automobile, comment ne pas vouloir en faire l'essai?

La Eagle d'AMC est assurément incomparable.

A vous, maintenant, de passer chez votre concessionnaire AMC et de faire l'essai de la Eagle, peu importent les conditions atmosphériques. Vous ferez ainsi une toute nouvelle expérience dans le domaine de la conduite automobile.

AMC, Eagle, Programme de Protection de l'Acheteur et No-Rust-Thru sont des marques de commerce de American Motors Corporation. Au Canada, American Motors (Canada) Limited utilise chacune de ces marques de commerce en vertu d'un contrat de licence avec leur propriétaire.
Ziebart® est une marque de commerce déposée de Ziebart International Corporation.
Porte-bagages et rétroviseur extérieur droit non-compris supplément.

LA EAGLE D'AMC: C'EST COMME AVOIR DES AILES!

CASTELNEAU AUTOMOBILES INC. R.R. 2 boul Laurier, St. Hyacinthe (514) 773-6005

La Société du cancer proclame ses gagnants

La région maskoutaine n'aura pas été aussi privilégiée cette année, dans le concours provincial d'affiches illustrées, organisé par le comité d'éducation de la division du Québec de la Société du Cancer, auprès des milliers d'écoliers québécois de l'élémentaire et du secondaire, puisqu'il ne s'entrouve aucun des nôtres qui remportent des prix, contrairement à l'an dernier où trois élèves de la région ont décroché les premiers prix du concours.

Les quatre membres du jury qui ont procédé à la sélection des neuf meilleures affiches n'ont pas eu la tâche facile, mais ils ont fait un choix judicieux. Le concours était partagé en trois catégories. Trois prix totalisant $1,000.00 étaient offerts au niveau secondaire tandis qu'au niveau élémentaire, garçons et filles concouraient séparément pour des bourses de $600.00 dans chaque cas, soit un grand total de $2,200.00.

Le premier prix de $500.00, de la catégorie senior, est allé à Mark Plourde, de la polyvalente Calixa-Lavallée, de Montréal-Nord. S'inspirant de l'une des Sept mesures de prévention contre le cancer, comme l'exige le concours, le lauréat a présenté une pieuvre tenant une cigarette allumée dans chacune de ses tentacules en plus d'une autre au bec. "Une à la fois, c'es trop...", peut-on lire au bas de l'affiche. Cette affiche illustrée sera vraisemblablement imprimée en plusieurs milliers d'exemplaires pour être diffusée à l'échelle provinciale, non seulement dans les institutions d'enseignement, mais dans les usines et les endroits publics.

C'est un étudiant de 14 ans, Paul Pilon, fréquentant le Collège de Longueuil, qui a mérité le second prix le second prix de $300.00 avec un dessin original d'un redoutable microbe symbolisant le cancer et s'attaquant à l'organisme humain.

Un montage de quatre affiches inspirées de quatre des Sept mesures de prévention contre le cancer a valu le 3e prix de $200.00 à Steve Bergeron, de Québec, étudiant au St.Patrick High.

AU NIVEAU ÉLÉMENTAIRE

Deux écoliers de Gentilly, comté de Nicolet, fréquentant tous deux l'école élémentaire Paul VI, ont décroché un prix chez les plus jeunes. Il s'agit de Steve Brunelle, âgé de 8 ans, qui a décroché le premier prix de $300.00 chez les garçons, et de Josée Hamel, âgée de 9 ans, qui a obtenu le 3e prix chez les filles.

Deux écoliers de Trois-Pistoles fréquentant également la même institution, soit l'école Litalien de cette localité, sont également au nombre des lauréats. Il s'agit de Denis Lauzier, âgé de 12 ans, dont "Les quatre façons d'éviter le cancer" lui ont valu le 2e prix de $200.00 de sa catégorie; et de Edith Ouellet, âgée de 11 ans, élève de la 6e année de l'école primaire Litalien de Trois-Pistoles, qui a décroché le 1er prix de $300.00 chez les filles. "Fumer étouffe le parfum des fleurs... et masque leurs couleurs", explique l'affiche illustrée des fleurs épanouies et multicolores d'un côté, et de fleurs ternes et inodores polluées par la fumée de cigarette de l'autre côté.

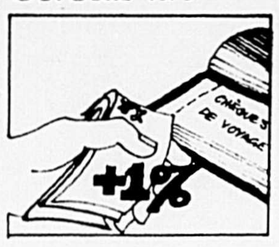
Les autres lauréats chez les jeunes du primaire sont: François Roberge, âgé de 11 ans, de Val d'Or, pour qui "Une cigarette, ça s'éteint"; et Élise Bard, de l'école élémentaire Saint-Dominique, de Québec, dont l'affiche nous fait voir des personnes asphyxiées par la fumée de cigarette qui remplit leur automobile.

LES MEMBRES DU JURY

Le jury, qui s'est réuni à l'Hôtel Bonaventure, le 1er mai, était constitué de Mmes Louise Parent-Vidal, professeur à l'Université de Montréal, et Louise Annett, directrice du Fil d'Ariane, et de MM. Maurice Brault, orfèvre, du Centre de réhabilitation de Leftbridge, et de Fernand Guillerie, conseilleur pédagogique à la CECM.

Les noms des neuf lauréats ont été proclamés par M. Bernard Brault, président du Comité provincial d'éducation, grand responsable de ce concours pour la gent écolière.

En raison de l'intérêt manifesté par les enseignants qui encouragent de plus en plus leurs élèves à participer à ce concours provincial d'affiches illustrées, le président de la Division du Québec de la Société Canadienne du Cancer, M. Pierre-O. Touchette, a annoncé que ce concours se répétera au moins tous les deux ans si non annuellement.



C'est un pensez-y bien!

Les chèques de voyage

En voyage d'affaires ou en voyage de noces, en faisant le tour du monde ou le tour de la parenté, votre bonne ou votre mauvaise fortune tient souvent à un détail comme les chèques de voyage.

POURQUOI UTILISER LES CHÈQUES DE VOYAGE?

Inventé par American Express il y a plus de 80 ans, ce service aux voyageurs s'est diffusé à travers le monde au même rythme que les moyens de communication. La raison? C'est qu'en cas de perte ou de vol, le détenteur du chèque de voyage est assuré de le remplacer dans un court délai, généralement le jour même, et cela sans encourir la moindre pénalité.

Les chèques de voyage sont acceptés à peu près partout en Europe, en Afrique du Nord, aux Antilles du Nord, aux Antilles et, bien sûr, aux États-Unis. Mieux vaut cependant éviter les surprises: vérifiez toujours auprès de votre agent de voyages si les bureaux de change et les commerces (hôtels, restaurants, grands magasins, etc.) du pays visité acceptent ce type de chèques.

QUI ÉMET LES CHÈQUES?

Au Québec, la compagnie American Express domine de loin le marché des chèques de voyage; ses principaux distributeurs sont les caisses populaires et les banques. Bien que les points de vente y soient moins nombreux, les chèques Thomas Cooke sont eux aussi disponibles au Québec. Enfin, au cours des prochains mois, on verra apparaître sur le marché nord-américain les chèques Visa-Chargex et Master Charge; d'ailleurs, la compagnie Visa émet déjà des chèques de voyage en collaboration avec la Barclays Bank d'Angleterre. Cette nouvelle concurrence pourrait servir le consommateur... à vous d'en profiter!

QUESTION DE PRIX

Pour obtenir les chèques, il vous faut verser le montant de leur valeur d'échange plus 1% du total en frais fixes incluant votre prime d'assurance-remboursement en cas de perte ou de vol. Ainsi, lorsque vous vous procurez des chèques en dollars canadiens d'une valeur totale de $1 000, vous devez débourser $1 010. Si un établissement financier vous réclamait des frais excédant 1%, tentez de faire baisser le prix. Sinon, allez ailleurs.

QUESTION DE MONNAIE

Vous visitez plusieurs pays? Munissez-vous de chèques en dollars canadiens que vous échangerez sur place dans un établissement bancaire reconnu. Évitez les doubles échanges: dollars canadiens en dollars américains puis, une fois rendu en Angleterre par exemple, dollars américains en livres sterling. Vous n'y gagnez rien et vous risquez d'y perdre!

Si, par contre, vous ne parcourez qu'un seul pays, vous pouvez emporter des chèques, soit en dollars canadiens, soit en monnaie du pays visité à condition, bien sûr, que cette monnaie soit disponible sous forme de chèques de voyage. En outre, prévenez les contrariétés et les pertes de temps en vous informant des cotes d'amour de la monnaie étrangère dans chaque pays. Sachez par exemple qu'en Espagne, on échangera moins volontiers de chèques de voyage en dollars américains (même s'ils sont "officiellement" acceptés) qu'en deutsch marks, en francs français ou même en dollars canadiens. La politique a ses raisons que le touriste ne connaît point! Voyez donc votre agent de voyages ou consultez des voyageurs chevronnés.

ET SI VOUS PERDEZ VOS CHÈQUES...

Vos chèques, perdus ou volés, seront remplacés la journée même à condition de vous présenter avec votre passeport (et, autant que possible, la liste de vos numéros de chèques) à l'une des succursales de la compagnie émettrice; si vous en êtes trop éloigné, rendez-vous à la succursale d'une banque reconnue.

Par ailleurs, si vous êtes privé de vos chèques au cours de la fin de semaine, vous devrez patienter jusqu'au lundi à moins de vous trouver dans une capitale où les banques importantes offrent leurs services dans les grands hôtels. Rappelez-vous que vous n'avez rien à débourser pour récupérer la valeur de vos chèques.

Même Ulysse ne partirait plus sans eux...

Cette chronique vous a été présentée par votre journal en collaboration avec le bureau régional de l'Office de la protection du consommateur: Montréal - Rive Sud, Edifice Port de mer, 101, Place Charles-Lemoyne, Suite 223, Longueuil, J4K 4Z1. Tél.: 463-1888.

LE 9 OCTOBRE
LE SALON INTER BEAUTÉ
ajoutera à son personnel dans le but de toujours mieux vous servir une nouvelle coiffeuse
Jeanne lavallée
Elle a été stylée au "Salon Louis Robert" de Montréal
Aussi à votre service la pose d'ongles en acrylique
Ouvert du mardi au samedi
360, rue Ste-Anne, Saint-Hyacinthe 773-7763


Chez
ÉTIENNE TAILLEUR Inc.
L'homme qui satisfait vos goûts
À meilleur compte
4325 Lanaudière
Tél.: 773-0626

Excellentes nouvelles au sujet des Obligations d'Epargne du Canada que vous possédez

Boni payable cet automne sur les émissions datées d'avant 1974

Le 1er novembre 1979, tous les détenteurs des obligations des émissions datées d'avant le 1er novembre 1974 auront droit à un boni en espèces payable avant l'échéance. Pour déterminer la valeur du boni qui vous sera versé, consultez le tableau suivant:

Emission	Boni spécial payable le 1er novembre 1979 par tranche de $100
1967/68 (S22)	$32.50
1968/69 (S23)	$23.50
1970/71 (S25)	$16.75
1971/72 (S26)	$19.75
1972/73 (S27)	$20.25
1973/74 (S28)	$20.50

(Un boni en espèces de $30.75 par tranche de $100 est payable à l'échéance sur les obligations de l'émission du centenaire. Celle-ci est datée du 1er novembre 1966 et arrive à échéance le 1er novembre 1979.)

Ce boni a été institué en 1974 en vue d'augmenter le taux de rendement des Obligations d'Epargne du Canada des émissions ci-dessus à 10½%, du 1er septembre 1974 au 31 octobre 1979.

Ce n'est pas tout...

Outre ce boni payable le 1er novembre, vous recevrez un second boni si vous gardez vos obligations jusqu'à l'échéance. Celui-ci portera également le rendement annuel moyen de vos obligations à 10½% pour la période du 1er novembre 1979 à l'échéance.

Emission	Date d'échéance	Boni payable à l'échéance par tranche de $100
1967/68 (S22)	1er nov. 1980	$ 4.50
1968/69 (S23)	1er nov. 1982	$11.75
1970/71 (S25)	1er nov. 1981	$ 5.50
1971/72 (S26)	1er nov. 1980	$ 2.75
1972/73 (S27)	1er nov. 1984	$17.00
1973/74 (S28)	1er nov. 1985	$21.50

Comment toucher votre boni payable le 1er nov. 1979

Vous n'avez qu'à présenter vos obligations à votre banque, société de fiducie ou caisse populaire autorisée. On détachera le coin supérieur gauche de l'obligation et on vous la remettra avec votre boni. Il n'est pas nécessaire d'encaisser vos titres ni d'en détacher un seul coupon d'intérêt pour toucher ce boni. Dès le 9 octobre, les formules relatives au paiement de votre boni peuvent être remplies, et le versement des fonds s'effectuera automatiquement le 1er novembre. Profitez de ces dispositions spéciales; vous éviterez ainsi la cohue de dernière heure.

Rendement majoré à 10¼% sur les émissions des cinq dernières années

Le taux de rendement annuel moyen à l'échéance des émissions datées du 1er novembre 1974 au 1er novembre 1978 inclusivement est majoré à 10¼%, à compter du 1er novembre 1979. Voici comment s'appliquera cette augmentation:

Emissions 1974/75, 1975/76 et 1976/77

Les détenteurs des obligations de ces émissions recevront un boni en espèces payable à l'échéance. Ce boni porte le taux de rendement annuel effectif de ces obligations à 10¼% pour la période comprise entre le 1er novembre 1979 et la date d'échéance. Voici les bonis qui seront versés:

Emission	Date d'échéance	Boni en espèces payable à l'échéance par tranche de $100
1974/75 (S29)	1er nov. 1983	$2.50
1975/76 (S30)	1er nov. 1984	$4.75
1976/77 (S31)	1er nov. 1985	$8.00

Le fait que vous encaissez vos coupons ou vos chèques d'intérêt n'affecte en rien votre droit au boni en espèces. La seule condition à remplir est de garder l'obligation elle-même jusqu'à la date d'échéance.

Emissions 1977/78 et 1978/79

A partir du 1er novembre 1979, ces émissions rapporteront dorénavant 10¼% d'intérêt chaque année jusqu'à leur échéance.

Suite à l'augmentation du taux d'intérêt, les détenteurs d'obligations à intérêt régulier de ces émissions recevront chaque année, à compter du 1er novembre 1980 jusqu'à leur échéance, un paiement d'intérêt de $102.50 par $1 000 de valeur nominale.

Dans le cas des obligations à intérêt composé, l'intérêt sera maintenant accumulé au taux de 10¼% l'an. Cet intérêt sera payé au moment du remboursement des obligations ou à l'échéance. Voici comment une obligation à intérêt composé de $100 croîtra:

	Emission 1977/78	Emission 1978/79
1er nov. 1979	$115.81	$109.50
1er nov. 1980	$127.69	$120.72
1er nov. 1981	$140.77	$133.10
1er nov. 1982	$155.20	$146.74
1er nov. 1983	$171.11	$161.78
1er nov. 1984	$188.65	$178.36
1er nov. 1985	$207.99	$196.65
1er nov. 1986	$229.30	



les Obligations d'Epargne du Canada

Les nouvelles Obligations d'Epargne du Canada rapportent 10¼% d'intérêt par année pendant sept ans. En vente à compter du 9 octobre.

CKBS
1240
SAINT-HYACINTHE

service des loisirs

VEUILLEZ NOTER
heures d'ouverture
(du lundi au vendredi)

*** Service des loisirs:**
Horaire: du 5 septembre au 1er mai
du lundi au vendredi de 8h.30 à 12h.00 de 13h.15 à 16h.30
Téléphone: 774-9889

SECTEUR SAINT-SACREMENT

Football Mineur

L'équipe de Football de l'O.T.J. Saint-Sacrement, dirigée par Sylvain Trudeau, a débuté la semaine dernière son calendrier régulier dans la ligue Inter-Secteur de Saint-Hyacinthe. Cette nouvelle ligue, mise sur pied par Bernard Barré et Sylvain Trudeau, regroupe cette année 4 formations, soit en plus du Saint-Sacrement les équipes de Douville, La Providence et Assomption. Ces équipes sont formées de jeunes de 16 ans et moins.

Horaire des prochains matches

Sam. 6 oct.: St-Sacrement vs La Providence
Sam. 13 oct.: Assomption vs St-Sacrement
Sam. 20 oct. St-Sacrement vs Douville
Sam. 27 oct.: La Providence vs St-Sacrement

Ces joutes sont présentées au terrain du Séminaire de Saint-Hyacinthe, le samedi matin à 10 heures 30. Les éliminatoires auront lieu les samedi 3 et 10 novembre. La meilleure des chances à ce nouveau circuit!

Bricolage artistique

Les inscriptions ayant été assez nombreuses, le cours de bricolage artistique débutera le vendredi 5 octobre au local des loisirs Saint-Sacrement à compter de 19 heures. Mme Pauline Turcotte animera cet atelier qui se veut une nouvelle expérience pour les jeunes de 7 à 12 ans de ce secteur. Le cours sera d'une durée de 10 semaines.

Pour tout renseignement supplémentaire concernant les secteurs Saint-Sacrement et Sacré-Coeur, communiquez avec M. Gaétan Pion, coordonnateur à 773-8550 ou 774-9889.

SECTEUR SACRE-COEUR

Gardien de patinoire

L'O.T.J. Sacré-Coeur est présentement à la recherche d'une personne pouvant s'occuper de la patinoire extérieure pour la prochaine saison. Le candidat devra être à la fois disponible et capable d'effectuer certains travaux comme réparation des bandes et entretien du pavillon. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec M. Gilles Robert à 774-8259. L'entrée en fonction est prévue pour le début de novembre.

Ciné-Loisirs

Le Ciné-Loisirs présentera cette semaine sa 2ième production de la saison alors que l'on présentera le film "Georges", l'histoire d'un chien pas ordinaire. Le Ciné-Loisirs a lieu tous les dimanches à compter de 13 heures 30, au pavillon de l'O.T.J. Sacré-Coeur. Le prix d'entrée est de 75c pour les enfants et $1 pour les adultes.

Activités au Pavillon Sacré-Coeur

Les activités d'automne ont débuté la semaine dernière au Pavillon de l'O.T.J. Sacré-Coeur. Les lundis et mardis sont consacrés à la ligue de hockey-balle pour les jeunes de 10 à 15 ans. La soirée du jeudi est réservée aux adolescents et celle du vendredi demeure libre, on peut donc y pratiquer la discipline de son choix.

SECTEUR ASSOMPTION:

Badminton adolescent:

On désire rappeler aux adolescents que tous les mercredis soirs de 19 à 21 heures, ils peuvent s'initier à la pratique du badminton au gymnase de l'Assomption. Les participants doivent fournir volants et raquettes.

Loisirs 3-4-5 ans

Fait à noter, notre coin des petits sera bientôt en marche. Bien que les inscriptions aient été prises hier soir (2 octobre) lors de la séance d'informations, on peut toujours y envoyer ses enfants. Pour plus d'informations, ou pour inscription, communiquez avec M. Alain Rivard au 774-9889.

SECTEUR CHRIST-ROI:

Discothèque

Les soirées discothèque, habituellement tenues au gymnase Lafontaine, seront désormais présentées à l'école Christ-Roi, le vendredi soir à compter de 19 heures 30. Les responsables désirent informer les jeunes qu'un échantillonnage très complet de musique Rock sera au programme ainsi que de la musique Disco. Il y en aura donc pour tous les goûts, tous sont chaleureusement invités.

Badminton Adulte:

Les adultes sont priés de noter qu'ils peuvent pratiquer le badminton chaque dimanche soir de 19 à 22 heures au gymnase Lafontaine. Le tarif est de $5 pour la session. Pour informations, contactez M. Gilles Bérard le responsable dans cette discipline au: 773-2175.

Activités au gymnase

Dans les semaines qui vont suivre, des activités seront organisées pour les garçons et filles les mardis, mercredis et jeudis au gymnase Lafontaine. Un animateur sera sur place afin d'assurer le bon fonctionnement du programme. L'horaire sera bientôt communiqué à l'école Lafontaine.

Loisirs Adultes

Une autre saison se mettra bientôt en marche aux Loisirs Adultes Christ-Roi alors que les activités du groupe redémarreront le mercredi 3 octobre des 13 heures 30, au sous-sol de l'Eglise Christ-Roi.

Au programme de ces rencontres, jeux de cartes, de dames, de pétanque, etc... Il sera également possible de se procurer la carte de membre valide pour l'année 1980, en s'adressant à l'une des responsables, soit Mme Florence Gagnon, 773-0776 ou Mme Gilberte Vigneux, 774-5925. C'est un rendez-vous pour tous les adultes désirant faire de nouvelles rencontres, le mercredi 3 octobre à 13 heures 30.

SECTEUR LA CATHEDRALE:

Activités à l'Ecole Saint-Antoine

À compter de jeudi, vendredi et samedi, les 4, 5, 6 octobre, diverses activités seront offertes aux garçons et filles de la paroisse dans les locaux de l'École Saint-Antoine. Ainsi le jeudi, de 19 à 21 heures, sera réservé aux garçons de 7 à 13 ans pour la pratique d'activités sportives dirigées. Le vendredi de 19 à 21 heures 30, activités libres pour garçons et filles: tennis sur table, Mississipi, jeux de société... Enfin le samedi matin, pour les jeunes filles de 7 à 13 ans, de 10 heures à midi, atelier de bricolage et artisanat. Soulignons que ces activités sont gratuites et supervisées par des animateurs. Pour toute information communiquez avec M. Alain Rivard à 774-9889.

SECTEURS LA PROVIDENCE ET SAINT-JOSEPH

Activités sportives pour filles:

Les jeunes filles de 8 à 14 ans du secteur La Providence sont invitées à se joindre à Martine Desautels pour la réalisation d'activités sportives au Pavillon des loisirs La Providence. Quatre équipes de handball seront formées pour les jeunes filles de niveau Secondaire 1 et 2 et les joutes se disputeront sur semaine.

L'inscription à ces activités est gratuite et le tout débutera le samedi 6 octobre.

Soirée Bavaroise

C'est samedi le 27 octobre qu'aura lieu la grande soirée bavaroise des loisirs La Providence. Un groupe de bénévoles sous la responsabilité de Réjean Gauthier, travaille activement à l'organisation de cette soirée pour en faire un grand succès. L'orchestre sera composé de 6 musiciens qui joueront continuellement. Les billets seront en vente d'ici peu à la pharmacie Gaston Dore ainsi que chez Handy Andy au coût de $4. Une chope souvenir sera remise à l'entrée.

Ringuette

Le club de ringuette du secteur La Providence jouera son premier match de la saison le samedi 6 octobre à 18 heures au stade La Providence. Cette équipe féminine composée de jeunes filles de 13 ans et plus, évoluera dans la ligue Montérégienne. Les joutes seront présentées tous les samedis à 18 heures. L'instructeur de l'équipe est M. Denis Mailhot.

Bonne chance à nos filles, venez les encourager!

SECTEURS DOUVILLE ET NOTRE-DAME

Football

Tous les adolescents des secteurs Douville et Notre-Dame-du-Rosaire, intéressés à pratiquer ce sport, sont priés de contacter M. André Brodeur, instructeur et responsable dans cette discipline. Pour plus d'informations, s'adresser au numéro suivant: 773-7811.

Rondes enfantines

Les parents intéressés à inscrire leurs enfants de 3 à 6 ans pour les rondes enfantines qui ont lieu tous les samedis matins au gymnase de l'école Douville, sont priés de se présenter le samedi entre 9 heures 30 et 11 heures 30 au gymnase de l'école Douville même. Des moniteurs seront sur place pour fournir toutes les informations requises. Convaincus du bien fondé de telles activités pour les jeunes, on invite les parents à répondre en grand nombre.

Cours de danse disco

Les adolescents et les adultes sont priés de prendre note que des cours de danse disco sont offerts au gymnase de l'école Douville tous les dimanches après-midi à 14 heures. Les adeptes de ce style peuvent s'inscrire en se présentant à l'endroit et à l'heure pré-cités. On tient également à informer les gens que, comme par les années passées, il y aura soirée dansante tous les samedis soirs à compter de 19 heures, toujours au gymnase de l'école Douville. Vous pouvez donc dès cette semaine venir vous récréer en notre compagnie.

Soirée de danse sociale

C'est le samedi 6 octobre, à 20 heures 30, qu'aura lieu la deuxième soirée de danse au gymnase de l'école de Douville. Toutes les personnes intéressées à passer une excellente soirée sont cordialement invitées à se joindre à l'équipe de danse du secteur. Cette soirée sera animée par les professeurs de l'école de danse de Roberto.

Annulations: Secteur Douville

C'est avec regret que l'on se doit, vu le manque d'inscriptions, d'annuler certaines activités culturelles qui avaient préalablement été inscrites au programme pour les jeunes. Un minimum de douze participants étant nécessaire pour qu'un atelier soit mis en branle; on se retrouve dans l'obligation d'annuler pour cette année les activités suivantes: sculpture, peinture et dessin pour les jeunes. On espère que l'an prochain on aura suffisamment d'adhérents dans ces différentes sphères d'activités.

Par contre, si un groupe de jeunes était intéressé par quelqu'autres activités culturelles, qu'ils fassent parvenir leurs suggestions. Le but premier étant de rendre service aux jeunes, on se fera un plaisir de les organiser pour eux. Pour informations composez le: 773-7811.

galeries st-hyacinthe
3200, BOUL. LAFRAMBOISE

SEMAINE DE LA POMME
DU 8 AU 13 OCT.
aux galeries st-hyacinthe
JEU. 11 OCT. VEN. 12 OCT. SAM. 13 OCT.
GRATUIT: 1 SAC DE POMMES DE 3 LBS.
AVEC ACHAT DE $10.00 ET PLUS

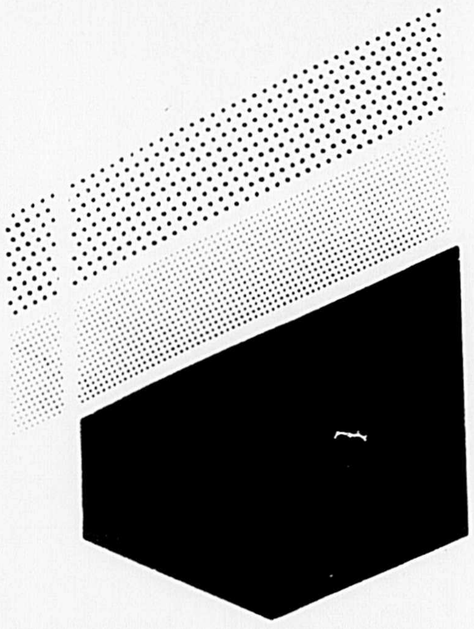
BANQUE ROYALE
BIJOUTERIE LATENDRESSE
BOUTIQUE DE MODES FLEUR BLEUE INC.
BOUTIQUE DENISE SAINT-PIERRE
BOUTIQUE DU CADEAU
BOUTIQUE ELEN LEMIRE INC.
BOUTIQUE MARIE-MOI
BOUTIQUE MAXIME
CENTRE DE COUTURE MASKOUTAIN
CENTRE D'IMAGE ET DE SON ATLANTIQUE
CHARCUTERIE BAGOT
CHAUSSURES PANDA
CHAUSSURES PAVANE LTÉE
CHAUSSURES TRANS-CANADA
DIRECT FILM INC.
FIDUCIE DU QUÉBEC
FLEUR ATOUT
GALIPEAU MUSIQUE
HART'S
JÉRÔME
KIOSQUE LOTO QUÉBEC
LA TRICOLAINE
LAITERIE LECLERC
LE CHÂTEAU CHAMBORD
LINDOR'S
LINGERIE MAUDE INC.
MERCERIE JEAN-PAUL PITT
MONIK TEXTILES
PANTORAMA
PETIT PRINCE
PIK NIK
RADIO SHACK
SALON DE COIFFURE POUR HOMMES
SALON VANIK
SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC
STEINBERG
VINCENT CHARTIER, PHARMACIEN
VOYAGES GUY QUINTAL INC.
ZELLER'S

METRO

N'oubliez pas de participer au grand concours "Êtes-vous prêt pour l'hiver?"

30 déneigeuses CANADIANA à gagner.

Tous les renseignements à votre marché Métro.



PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 6 OCTOBRE 1979
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

Pour participer au concours, il suffit de déposer ce coupon, ou un facsimilé, dans la boite prévue à cet effet chez tout marchand Métro. Aucun achat requis.

à découper

Concours "Êtes-vous prêt pour l'hiver"

BON DE PARTICIPATION

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ TÉL.: _____

NOM DU MARCHAND _____

Faites confiance à Métro!





TOMATES
METRO RICHELIEU
Canada Choix, bte 28 oz
2/$1.00

BEURRE D'ARACHIDES
KRAFT
crémeux ou croquant, cont. 750 g
99¢

ESSUIE-TOUT DE PAPIER
FACELLE ROYALE
paquet 2 rouleaux
98¢

BOISSON
FBI
saveurs variées, cont. 64 oz
68¢

MARGARINE MOLLE
METRO RICHELIEU
cont. 1 lb
65¢

BISCUITS
Assortiment maison, Digestive, Crème au fruits
PEEK FREAN paquet 595 g **$1.79**

MÉLANGE À CROÛTES À TARTES
MONARCH bte 18 oz **85¢**

MÉLANGE À CHOCOLAT CHAUD INTANTANÉ
NESTLE bte 1 lb **$1.85**

MÉLANGE À GÂTEAU-ÉCLAIR
saveurs variées,
DUNCAN HINES bte 14 oz **95¢**

CHAMPIGNONS TRANCHÉS
SLACK'S bte 10 oz **79¢**

TARTINADE
caramel, beurre de sucre, fudge deluxe,
GRENACHE cont. 400 g **65¢**

EAU DE SOURCE
EVIAN cont. 52.7 oz **95¢**

TABLETTES CROQUADE
ass. bte 9 oz **$1.19**

BONBONS POUR L'HALLOWEEN

CARAMEL À LA VANILLE KRAFT
1.25 lb **$1.29**
2 lb ½ **$2.49**

SOFT TOFFEE
ass. 1.25 lb **$1.49**
KRAFT 2.25 lb **$2.99**

JEUNES DINDONS
surgelés, Canada, Catégorie "A"
moins de 10 livres

lb **88¢**



DIND-O-JUS
FLAMINGO

Imprégnées, surgelées, Canada, Catégorie "A", moins de 12 livres

lb $ **1.08**

Célébrons l'Action de grâces !

JAMBON DÉSOSSÉ
prêt-à-manger
Style Québécois, demi
METRO RICHELIEU

$ **1.79** lb

SAUCISSON DE BOLOGNE
morceau 2 lb et plus
METRO RICHELIEU

lb **98¢**

BACON SANS COUENNE
MAPLE LEAF 1 livre $ **1.59**

SAUCISSON PEPPERONI
MAPLE LEAF 10 oz $ **1.79**

BOEUF FUMÉ
tranché 2 oz
METRO RICHELIEU 4/$ **1.99**

SAUCISSES PORC/BOEUF
BOEUF MÉRITE lb $ **1.35**

SAUCISSES FUMÉES
HYGRADE 2 livres $ **2.69**

simili poulet
viande-olive, bologne tranché
HYGRADE 6 oz **75¢**

SALADE DE CHOUX
TAILLEFER 16 oz **69¢**

JAMBON MIGNON
désossé, prêt-à-manger
HYGRADE lb $ **2.19**

POULET FRIT PANÉ
9 morceaux cuits
FLAMINGO 2 lb $ **3.89**

TOURTIÈRE SURGELÉE
TAILLEFER 500 grammes $ **1.59**

BOUDIN AU LAIT
TAILLEFER lb **89¢**

TÊTE FROMAGÉE
TAILLEFER 10 oz **99¢**

YOGOURT AUX FRUITS
YOPLAIT ass. cont. 175 g 3/$ **1.00**

CANNEBERGES
entières ou en gelée,
OCEAN SPRAY bte 14 oz **65¢**

JAVEL CONCENTRÉ
JAVEX cont. 64 oz **68¢**

PAPIER-MOUCHOIRS
FACELLE ROYALE
couleurs variées, bte 100 f **63¢**

DÉTERSIF EN POUDRE
SUNLIGHT bte 6 litres $ **2.88**

SOUPE
Souperbe poulet & nouilles,
LIPTON bte 2.8 oz **25¢**

MARGARINE DURE
METRO RICHELIEU paquet 1 lb **66¢**

CAFÉ INSTANTANÉ
TASTER'S CHOICE bocal 8 oz $ **5.89**

JUS D'ORANGE REFRIGÉRÉ
KRAFT cont. 64 oz $ **1.99**

POUDING
LAURA SECORD
saveurs, variées,
paquet 4 btes 5 oz $ **1.08**

POIS VERTS
Canada fantaisie,
LIBBY'S bte 14 oz **45¢**

MACÉDOINE
Canada choix,
LIBBY'S bte 14 oz **39¢**

Citrouilles ass. — sac 380 g
Fantômes guimauve — sac 260 g
Sucettes — sac 225 g
McCORMICK'S **89¢**

PÂTES ALIMENTAIRES
Spaghettini
Spaghetti
Macaroni coupé —
Rotini
GATTUSO paquet 1 kg **88¢**

CRISTAUX
saveurs variées
QUENCH paquet 4 env. de 99 g $ **1.09**

BISCUITS
Capuchons de chocolat
Fondant au chocolat
DARE sac 450 g $ **1.25**

BONBONS
Boule ass.
Friandises ass.
Papillottes au beurre d'arachides
Caramel ass.
Fèves en gelée
McCORMICK'S sac 350 g **89¢**

KETCHUP AUX TOMATES
METRO RICHELIEU btle 25 oz **95¢**

MÉLANGE POUR CHIENS CHAUDS
POGO cont. 16 oz **89¢**

TABLETTES DE CHOCOLAT
Caramilk de
CADBURY 4s **99¢**

SHORTENING
DOMESTIC paq. 1 lb **79¢**

CORNICHONS À L'ANETH
avec ou sans ail,
ou Polskie,
HABITANT cont. 24 oz **99¢**

DÎNER MACARONI AU FROMAGE
CATELLI bte 7.4 oz **33¢**

SAUCE À LA VIANDE
FREDDY cont. 24 oz $ **1.99**

CROUSTILLES RÉGULIÈRES
DULAC sac 200 g **89¢**

FARINE
FIVE ROSES sac 3.5 kg $ **2.23**

GÂTEAUX
caramel
carrés feuilletés à la gelée
VACHON bte 6's $ **1.29**

SOUPE
poulet & nouilles
LONEY'S 6/2.5 oz $ **1.09**

PAPIER PLASTIQUE
HANDI WRAP rouleau 200' **99¢**

DÉTERGENT LIQUIDE
SUNLIGHT cont. 32 oz $ **1.25**

FESTIVAL DES FROMAGES CANADIENS

FROMAGE À TARTINER
INGERSOLL cont. 1 lb $ **1.69**

FROMAGE MOZZARELLA
KRAFT morceau 16 oz $ **2.18**

NOURRITURE HUMIDE POUR CHIENS
KEN L BURGER 2 kg $ **2.99**

NOURRITURE POUR CHATS
Menu Special, ass.
PUSS N BOOTS bte 1 kg $ **1.15**

ASSOUPLISSEUR À TISSUS
FLEECY cont 128 oz $ **1.98**

BEAUTÉ SANTÉ

CRÈME POUR LA PEAU
NOXZEMA cont. 110 ml $ **1.59**

LAMES DE RASOIR
GILLETTE TRAC II paquet 5s $ **1.29**

DÉSODORISANT
parfumé, poudre légère,
SOFT & DRI cont. 150 ml $ **1.49**

ALIMENTS SURGELÉS

GÂTEAUX À ÉTAGES
SARA LEE
fraises — vanille — citron — chocolat
bte 13 oz
$ **1.09**

JUS DE RAISIN CONCENTRÉ
WELCH cont. 6 oz 2/$ **1.00**

LASAGNE 12 oz
RAVIOLI AU FROMAGE 14 oz
PIAZZA TOMASSO $ **1.59**

TARTE AUX PACANES
MRS SMITH ote 24 oz $ **1.79**

Morue, Goberge, Aiglefin panés
BLUE WATER bte 12 oz $ **1.39**

PIZZA
garnie, magnifica, fromage/pepperoni,
GUSTO 13 oz $ **1.59**



POMMES ROUGES "DÉLICIEUSE"
produit des Etats-Unis
cat. Canada de fantaisie gr. 125
lb **39¢**

BANANES "DÔLE"
gros fruits
lb **25¢**

BROCOLI FRAIS
culture locale gr. 14
ch **59¢**

ORANGES "SUNKIST"
produit de Californie gr 88
douz. **$1.99**

CAROTTES
culture locale Cat Canada No 1
5 lb **49¢**

CANNEBERGES FRAÎCHES "OCEAN SPRAY"
produit des États-Unis
Cat. Canada No 1
cello 1 lb **48¢**

METRO

spectacle

A Saint-Hyacinthe, le 15 novembre

"Les fées ont soif"

L'événement théâtral de la dernière saison, "Les fées ont soif" de Denise Boucher, part en tournée. Ce spectacle sera présenté à Saint-Hyacinthe le jeudi 15 novembre, à 20 heures 30, au cinéma Le Paris.

En huit semaines, cette production parcourra les grands centres urbains de la province. On connaît le succès qu'a remporté cette pièce lors de sa création sur la scène du Théâtre du Nouveau-Monde, à Montréal, au cours de l'automne 1978. On connaît également les péripéties qui ont entouré ses représentations.

"Les fées ont soif" sont d'abord nées du désir commun de deux comédiennes de donner vie à des idées de plus en plus prégnantes sur certains archétypes de la féminité.

Dans un premier temps, elles ont rencontré un metteur en scène Jean-Luc Bastien et une autre comédienne Louisette Dussault. Puis, afin de mettre ces idées en mots, les comédiennes ont fait appel à Denise Boucher. De ces multiples rencontres est née une échauche de texte. Dans un second temps, à la recherche d'un théâtre où monter cette pièce, ces premiers artisans ont rencontré Jean-Louis Roux, le directeur artistique du TNM. L'accord s'est fait instantanément.

C'est alors que la censure s'est pointée. En invoquant un vieux règlement, le Conseil des Arts de la région métropolitaine de Montréal, après lecture d'un canevas, refusa de subventionner la production. Ce règlement vise essentiellement les créations. Mais malgré le risque que représente une coupure au plan des subventions, la direction du TNM a incité les artisans du spectacle à poursuivre leur travail afin que la pièce soit présentée en novembre.

C'est à ce moment que les tenants d'occasion d'une certaine morale se sont faite entendre. A coup d'injonctions, de manifestations et de pétitions, ils ont tenté d'interrompre les représentations de la pièce. De l'aveu même de plusieurs de ces contestataires, il ne leur était pas nécessaire de voir la pièce pour se faire une idée de ce qu'elle transmettait comme valeurs, l'impression de quelques-uns suffisait à les convaincre du soi-disant cachet blasphématoire de cette pièce.

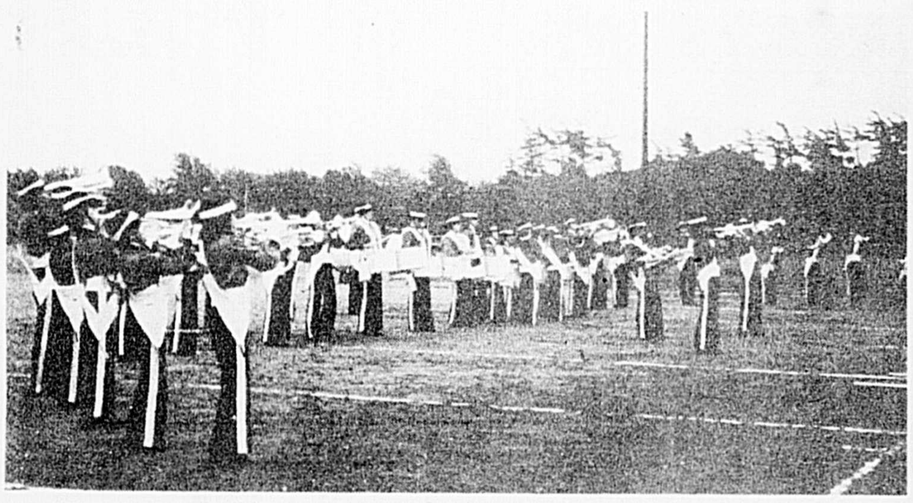
Les représentations ne furent pas interrompues, mais on réussit cependant à faire interdire pour quelques semaines la vente en librairie du texte de la pièce. Le temps a passé; les censeurs ont semblé se taire et la pièce a été reprise au TNM en juin et juillet dernier. Le public a pu apprécier la richesse poétique de ce texte et constater la force de sa contemporanéité. Les colloques qui suivaient chaque représentation ont démontré que cette pièce avait réellement sa place sur nos scènes et que la position des censeurs était loin de représenter celle de la majorité.

Dans une mise en scène de Jean-Luc Bastien, avec les comédiennes Michèle Magny (Marie, la ménagère épouse), Louisette Dussault (la statue brisant son carcan) et Christiane Raymond (Madeleine, la putain, fille d'amour), les Fées ont soif, de Denise Boucher partent en tournée. La musique, composée par Jean-François Garneau, sera jouée par Claire Bourbonnais et Marie-France Richard. Le décor et les costumes sont de Marie-Josée Lanoix.

Au cours de cet automne, l'événement se transportera à Saint-Hyacinthe. La représentation de "Les fées ont soif" aura lieu au Cinéma Le Paris le jeudi 15 novembre à 20 heures 30. Les billets sont disponibles au Carrefour 8/24, (773-4159).



Qui n'a pas entendu parler du spectacle théâtral "Les fées ont soif"?! Ce spectacle sera présenté le jeudi 15 novembre, à 20 heures 30, sur la scène du cinéma Le Paris à Saint-Hyacinthe.



Les Olympiens et le recrutement

Les jeunes filles et jeunes garçons qui aimeraient faire partie d'un corps de clairons sont invités à lire ce qui suit.

En joignant le corps de Clairons, les jeunes seront appelés à voyager tout au cours de l'été partout en province et aux États-Unis pour faire de la compétition et des sorties avec le groupe.

Etre membre d'un corps de clairons, c'est accomplir quelque chose d'intéressant, rencontrer d'autres jeunes qui donnent de leur temps, de leur loisir afin de faire de la compétition avec les autres corps et surtout donner le maximum afin d'être fiers des résultats obtenus par l'équipe.

Qui peut-être membre d'un corps de clairons? Tous les jeunes âgés de 10 à 21 ans peuvent devenir membre. Il y a deux pratiques par semaine soit le mardi et vendredi soir et une le samedi durant la journée. Durant la période des examens scolaires, il est entendu que le nombre des pratiques est réduit.

Combien ça coûte faire partie d'un corps de clairons? Il y a, bien entendu, une cotisation à payer, mais elle est minime; en plus, les instruments, le costume, le transport sont défrayés par le Corps. Il reste à payer les gants et les souliers seulement.

Le meilleur moment pour joindre l'équipe est l'automne.

C'est donc à un rendez-vous musical que les Olympiens Otterburn Park & Saint-Hyacinthe, convient les jeunes le jeudi soir, le vendredi et le samedi toute la journée. On espère que les jeunes répondront en grand nombre.

Ceux et celles qui désirent obtenir d'autres renseignements doivent communiquer avec Mme Pauline Lacoste (773-1730).

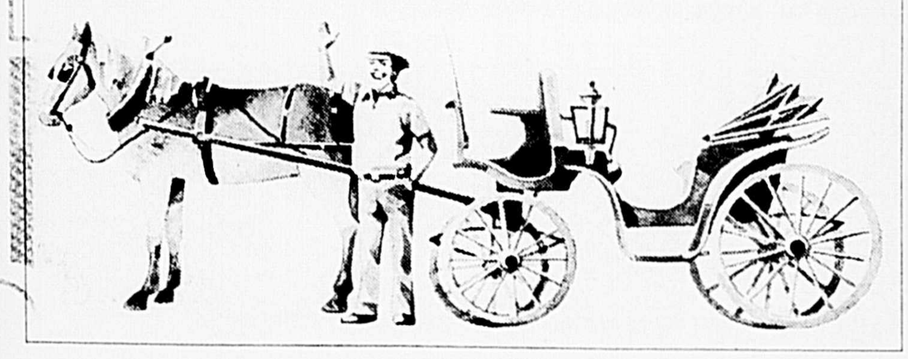
Hôtel Loews LaCité

3625, avenue du Parc,
Montréal, Qué.
H2X 3P8
Tél: (514) 288-6666

Un hôtel pas ordinaire dans une ville pas ordinaire

Vivre à l'Hôtel Loews LaCité, c'est avoir une chambre luxueuse à un prix plus que raisonnable. C'est aussi se détendre en goûtant des mets de gourmets à notre grand restaurant La Méditerranée. C'est profiter de la paix du Parc du Mont-Royal à quelques pas de l'activité du centre-ville montréalais.

Nous pouvons également vous offrir tout pour vous garder en forme à notre centre de conditionnement physique: bain tourbillon, jogging, tennis et squash.



PANASONIC — QUASAR — HITACHI — SANYO — MAGNASONIC — CERWIN-VEGA — J.B.L. — BOSE — HENDRIX — JANIS — AKAI — TEAC — MAXELL — A.D.C. — TELEC — KOSS — SENNHEISER — STANTON — SHURE — EMPIRE

CENTRE D'IMAGE ET DE SON

ATLANTIQUE LTEE

"Le maître de l'électronique"

FAIT TOUT POUR MÉRITER VOTRE CONFIANCE...

GARANTIT ★

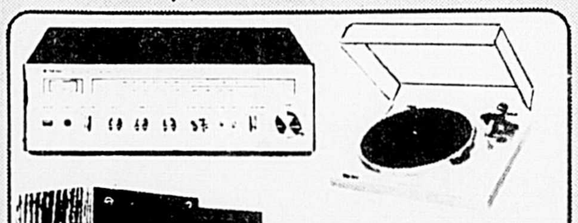
ses téléviseurs couleur pendant 4 ans et les éléments de ses chaînes stéréo pendant 5 ans. Cette garantie écrite s'applique sur la main-d'oeuvre à compter de la date d'achat.

ÉCHANGE ★

durant la période d'un mois à compter de la date d'achat à l'un de ses magasins, tout élément pouvant améliorer la chaîne stéréo.

REMBOURSE ★

si, dans les 30 jours suivant son achat, votre chaîne stéréo ou votre téléviseur couleur se vend, dans les mêmes conditions, à un prix moindre ailleurs.



YAMAHA AUDIO

36 watts RMS total

Prix suggéré des manufacturiers $719.84

GARANTIE DE 5 ANS sur main d'oeuvre

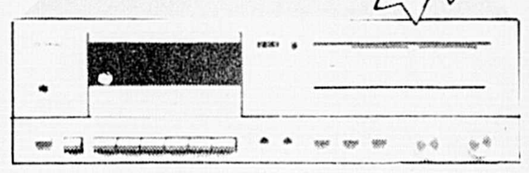
L'ensemble comprend
- Le récepteur AM-FM stéréo Yamaha modèle CR 220 d'une puissance de 16 watts RMS par canal (D.H.T. 0.05%)
- Le tourne disque semi-automatique Panasonic (mécanisme Technics) modèle SLH 301
- La cellule magnétique elliptique audio Technica
- Les enceintes acoustiques Yamaha modèle NS 220RM à 2 voies

PRIX ATLANTIQUE $569 pour l'ensemble

Modele TC 320

LE MAGNÉTOCASSETTE STÉRÉO YAMAHA AUDIO TC 320

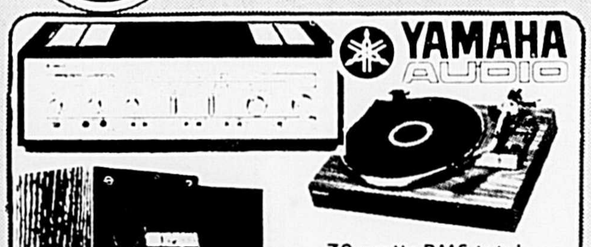
GARANTIE DE 5 ANS



Platine magnetocassette stereo hautes performances offrant un taux de pleurage et scintillement inferieur a 0.07%. Une facilite de manoeuvre frontale, un systeme Dolby et tete d'enregistrement-lecture en alliage super resistant Permalloy qui donne une qualite professionnelle au niveau de votre chaine.

PRIX ATLANTIQUE $389

YAMAHA AUDIO



70 watts RMS total.

L'ensemble comprend
- Le récepteur AM-FM stéréo Yamaha modèle CR 620 d'une puissance de 35 watts RMS par canal (D.H.T. 0.05%)
- Le tourne disque semi-automatique Panasonic (mécanisme Technics) modèle SD 3500 avec générateur stroboscopique
- La cellule magnétique elliptique audio Technica
- Les nouvelles enceintes acoustiques Yamaha modèle NS 440 RM à 2 voies de 50 watts

GARANTIE DE 5 ANS sur main d'oeuvre

Prix suggéré des manufacturiers $999.84

PRIX ATLANTIQUE $795 pour l'ensemble



130 watts RMS total

L'ensemble comprend
- L'amplificateur Yamaha modèle CA 810 de puissance environ 65 watts RMS par canal (D.H.T. 0.05%)
- Le syntoniseur AM-FM stéréo Yamaha modèle CT 810
- Le tourne disque Technics modèle SL 210 avec contrôle stroboscopique, réglages de vitesse
- Cellule magnétique elliptique shure, M99ED
- Les enceintes acoustiques à 3 voies et radiateur passif Janis, modèle DR 1000

GARANTIE DE 5 ANS sur main d'oeuvre

Prix suggéré des manufacturiers $1833.25

PRIX ATLANTIQUE $1399 pour l'ensemble

YAMAHA — KENWOOD — SANYO PLUS — MARANTZ — TECHNICS — RCA — PANASONIC — QUASAR — HITACHI

★ POUR NOS POLITIQUES, CONSULTEZ NOS REPRESENTANTS

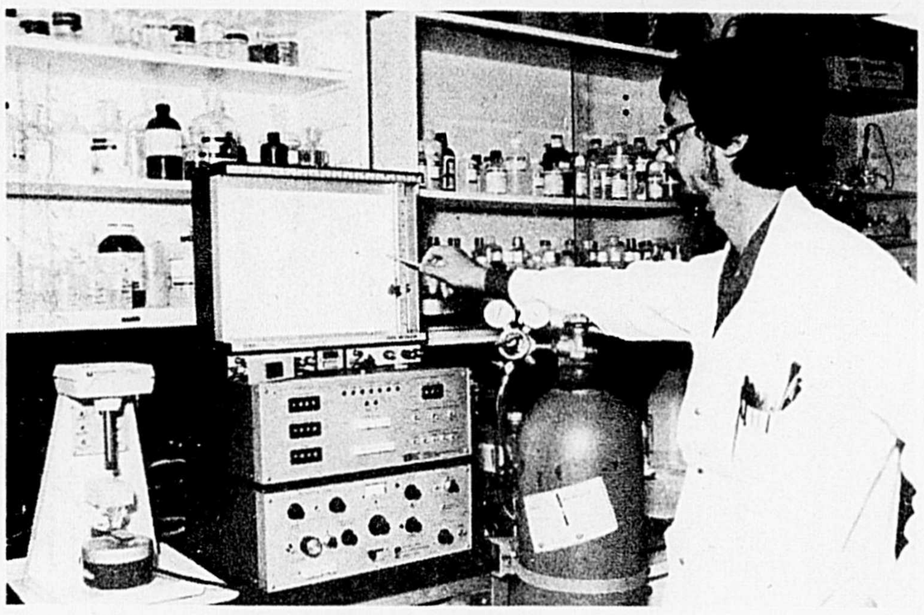
60 MAGASINS

SAINT-HYACINTHE
Galeries Saint-Hyacinthe
774-1956

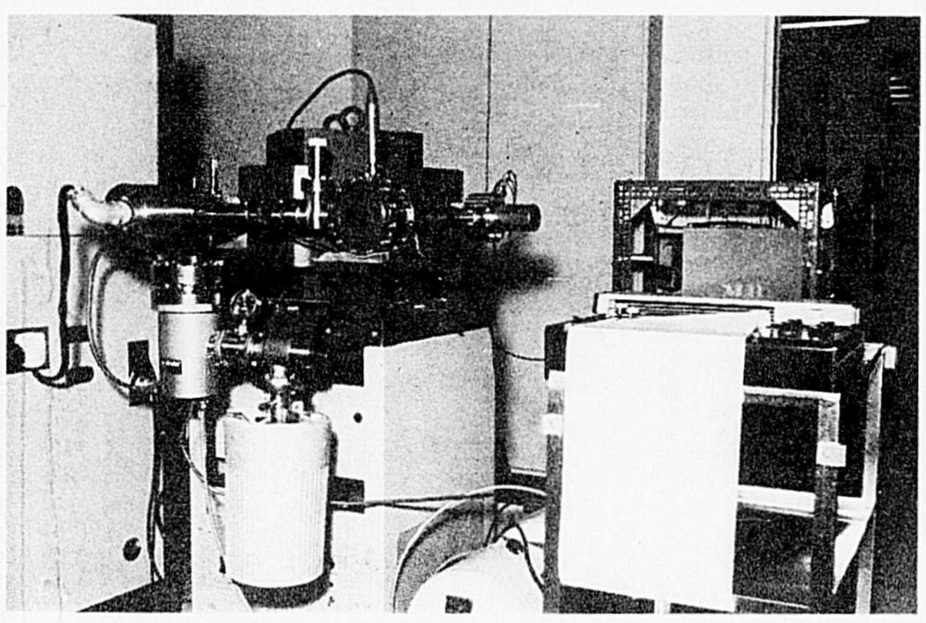
CARTES ATLANTIQUE • CHARGEX • MASTER CHARGE

Laboratoires d'expertises et d'analyses alimentaires

La technologie au service du consommateur



Le polarographe permet de mesurer des concentrations de métaux lourds tels le plomb ou le cadium, susceptibles de menacer la chaîne alimentaire, à la concentration de l'ordre de la partie par milliard.



Spectomètre de masse magnétique de haute résolution. Equipé d'un système à ultravide (on y retrouve 10,000 milliards de molécules de moins que dans l'atmosphère terrestre) l'appareil a été conçu pour effectuer l'analyse isotopique de différents éléments en faible quantité et fournir ainsi un moyen de déterminer l'origine de certains constituants alimentaires.
Cet appareil découlant de la haute technologie est une réalisation québécoise.



Compte-colonies automatique qui permet une énumération bactérienne rapide d'échantillons d'aliments. Les résultats réflètent directement le degré de salubrité de ceux-ci.

Pour vérifier la qualité des aliments consommés par la population, la Direction générale de l'inspection des aliments peut compter sur deux centres d'expertises dont l'un est situé à Saint-Hyacinthe.

Le ministère Québécois de l'Agriculture possède en effet des laboratoires d'expertises et d'analyses dont les multiples services sont utilisés par plusieurs unités administratives du ministère.

Ces centres sont donc responsables de la recherche sur la qualité des aliments et le service du ministère ainsi constitué possède deux pôles: le premier est une unité régionale (appelée P.L.F.) qui examine les produits laitiers finis et est situé à Saint-Hyacinthe.

L'autre, est le laboratoire central situé au Complexe scientifique, 2700 rue Einstein, à Sainte-Foy.

En dotant le ministère de l'Agriculture de ces laboratoires, la Direction générale de l'inspection des aliments poursuit des objectifs multiples, tels la vérification, le contrôle de qualité et de dépistage de fraude, de falsification ou d'altération des aliments.

La qualité des aliments que l'on achète ne laisse personne indifférent. Avec les années, le consommateur est devenu de plus en plus critique vis-à-vis des produits qu'on lui offre et le secteur alimentaire est devenu lui aussi l'objet de saines inquiétudes engendrées par la sensibilisation à des phénomènes comme la pollution par les additifs chimiques, la présence de résidus tels que pesticides, métaux lourds ou antibiotiques, l'étiquetage frauduleux et des modes de conservation inadéquats.

On connaît évidemment l'existence de divers résidus dans les denrées alimentaires mais la détection de leur présence et leur évaluation qualitative ou quantitative sont fort complexes. On a aussi entendu parler de certains producteurs qui se laissent tenter par la fraude au niveau de la qualité ou de la quantité des produits qu'ils mettent sur le marché. Seuls les moyens fournis par la science et la nouvelle technologie permettent d'utiliser des méthodes d'analyse sûres et rapides pour protéger la qualité de la chaîne alimentaire et les intérêts du consommateur.

DEUX PÔLES IMPORTANTS

L'unité régionale appelée P.L.F. (produits laitiers finis) située à Saint-Hyacinthe s'intéresse principalement au contrôle de la qualité des produits laitiers finis en provenance des usines de transformation et des magasins de vente au détail. Constituée de trois modules (micro-biologie, chimie et évaluation sensorielle), elle s'assure que les normes bactériologiques et de composition telles que définies par la Loi des produits laitiers et leurs succédanés sont respectées et elle vérifie la qualité organoleptique (saveur, texture, apparence, etc.) des produits inscrits au concours du Lys d'Or.

Le laboratoire central, situé au Complexe scientifique, à Sainte-Foy, comprend six modules spécialisés dont chacun regroupe une équipe de scientifiques versés dans un domaine ou un type particulier de recherche ou d'expertises.

Sous la direction de monsieur Jean Hébert, D.Sc., on retrouve une équipe de cinquante personnes dont six chimistes, trois biochimistes, deux microbiologistes, un psysicien et un biologiste; de ces spécialistes, trois sont rattachés à l'unité de Saint-Hyacinthe. L'équipe comprend aussi 25 techniciens de laboratoire, un technicien en électrotechnique, trois auxiliaires de laboratoire, trois inspecteurs, et se complète par un technicien en administration, deux sténos, une sécrétaire et une dactylo.

Le laboratoire est donc en mesure d'expertiser les denrées alimentaires sur une multitude de facettes, d'en confronter la composition réelle avec celle déclarée par le fabricant, de mettre en évidence les additions, les soustractions, les substitutions ainsi que certains traitements contraires à la réglementation.

La qualité des aliments n'est pas simplement statique; elle évolue constamment. Les aliments subissent l'action des microorganismes qui les transforment, les dégradent et peuvent les rendre impropres à la consommation, voire même toxique. Le contrôle de la qualité implique donc une action constante soutenue par des vérifications microbiologiques. Un tel contrôle exige une équipe hautement spécialisée et susceptible d'agir rapidement. Les viandes, les oeufs, les produits laitiers, les plats cuisinés, les conserves font l'objet de telles expertises à nos laboratoires.

Le consommateur étant en droit d'exiger non seulement un minimum de qualité mais également l'assurance d'une bonne valeur alimentaire des denrées qu'il utilise, les laboratoires sont ainsi amenés à effectuer des expertises, telles des dosages de vitamines, de protéines, de lipides ou autres. De plus, s'il faut que l'homme moderne coexiste avec tous les apports que la science peut engendrer, il devra se montrer de plus en plus vigilant face aux effets secondaires néfastes qu'ils peuvent avoir sur lui. On comprendra toute l'importance du travail de contrôle que les scientifiques des Laboratoires d'expertises et d'analyses alimentaires doivent accomplir face aux additifs chimiques et aux résidus dont il faut détecter la présence afin de les contrôler de plus en plus sévèrement. Ces détections canalisent une bonne partie des efforts de l'équipe.

La compétence de cette dernière ne se limite pas pour autant à son mandat premier. La qualité de ses expertises a fait en sorte qu'elle est à la fine pointe des modes de contrôle dans certains domaines comme par exemple les produits de l'érable, le dépistage des maladies apicoles (abeilles et couvain) ou encore la détermination de l'origine florale des miels, la vérification de leur qualité microbiologique ou l'étude des miels uniflorauxDans ce dernier domaine, le laboratoire est devenu l'un des plus importants au Canada.

En plus d'utiliser les derniers développements technologiques, les scientifiques de ces laboratoires se penchent aussi sur la mise au point de nouvelles méthodes de travail ou de nouveaux appareils qui permettront d'optimaliser les résultats en augmentant la qualité et la précision de ces derniers tout en accélérant le déroulement des opérations, seul moyen de rendre possible une intervention plus rapide des analyses face aux demandes de plus en plus nombreuses et pressantes.

C'est ainsi que récemment, les laboratoires ont réalisé une première en construisant un spectromètre de masse magnétique à haute résolution. Equipé d'un système à ultravide (il permet un vide où il retrouve 10.000 milliards de molécules de moins que dans l'atmosphère terrestre), l'appareil a été conçu pour effectuer l'analyse isotopique de différents éléments en faible quantité et fournir ainsi un moyen de déterminer l'origine et la provenance de certains constituants alimentaires. Soulignons que cet appareil a été réalisé à Québec au département de Physique et l'Université Laval d'après les plans et sous la direction d'un scientifique des Laboratoires, Monsieur Réal Paquin. Cet appareil constitue un instrument analytique unique en son genre par ses caractéristiques.

La civilisation moderne et la technologie qu'elle a engendrées posent des défis quotidiens à l'homme; par sa compétence et ses réalisations, l'équipe des laboratoires d'expertises et d'analyses alimentaires, consciente de l'importance du contrôle de la qualité des aliments, contribue activement à la protection des consommateurs et s'efforce de répondre efficacement aux demandes d'un public de plus en plus exigeant et averti.

A l'I.T.A.A.

Cours de mécanicien de machinerie agricole

Les jeunes gens, qui souhaitent poursuivre des études en machinisme agricole à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, ont jusqu'au 1er novembre seulement pour compléter les formalités d'inscription. Après cette date, le Département de génie rural doit procéder à la sélection des candidats, en vue de la session qui débute le 14 janvier.

Offert par l'ITAA, en collaboration avec divers organismes, dont le Comité consultatif en machinisme agricole du ministère de l'Agriculture du Québec, le cours vise à préparer une main-d'oeuvre spécialisée dans l'entretien, la réparation et l'ajustement de la machinerie agricole. Pour les jeunes ruraux qui ne peuvent devenir exploitants de ferme, c'est l'occasion d'une carrière intéressante.

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ

Pour être admissible au cours, le jeune doit être issu du milieu rural, détenir un certificat de 10e année, ou l'équivalent, et posséder au moins une année d'expérience sur le marché du travail. Les candidats qui ont déjà acquis un peu d'expérience chez un concessionnaire de machinerie agricole et manifesté ainsi leur désir de faire carrière dans ce domaine, sont sélectionnés en priorité.

On peut obtenir une formule d'inscription et des renseignements additionnels en s'adressant à un concessionnaire accrédité par le Comité consultatif en machinisme agricole ou en écrivant à: Département du génie rural, Institut de technologie agricole et alimentaire, C.P. 70, Saint-Hyacinthe, J2S 2M2.

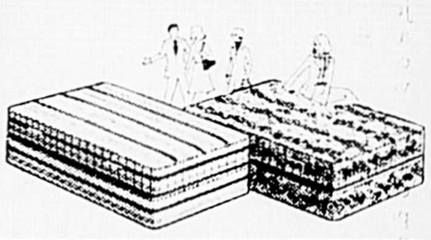
A. ROBERT et FILS
MEUBLES



MATELAS
prix de la manufacture

MATELAS Garantie 15 ans
MATELAS Garantie 25 ans





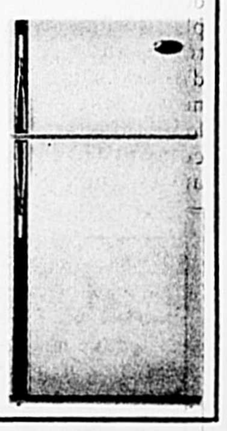
PLUS DE 61 ANS A VOTRE SERVICE

fauteuils.. $89.00 et plus
bureaux doubles.. $79.95
commodes cinq tiroirs..... $59.95

RÉFRIGÉRATEUR
capacité 155 lb sans givre no 1609

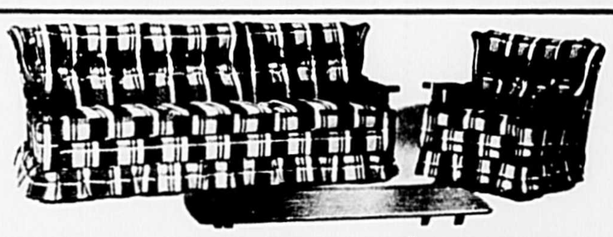


et
poêle 30"
modèle B B 4796S
$939
la paire
couleur or





$199.00 matelas bonne qualité inclus



2 morceaux
rég. $479.
$359

Nom a rechercher



NOUS FABRIQUONS DES MATELAS MÉDICAUX
A. ROBERT & FILS LTÉE
MEUBLES
590, de la Concorde, Saint-Hyacinthe tél.: 774-4787 773-9655

spectacle



A l'I.T.A.A.

Spectacle de Bruce Cockburn

Bruce Cockburn présentera un spectacle solo, le mercredi 31 octobre, à 20 heures 30, à l'auditorium de l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe.

Originaire d'Ottawa, Bruce Cockburn compte à son actif plusieurs microsillons; il est de la lignée des "folk-singers".

Bruce Cockburn passa son enfance sur la ferme de son grand-père où se développa chez lui l'amour de la nature et du milieu rural. Au "High school", il apprit à maîtriser la guitare et apprit aussi le piano. Après ses études, il demeura plusieurs mois en Europe et devint musicien ambulant dans les rues de Paris. Mais l'autorité policière mit halte à ce début de carrière.

Ce fut l'exode vers Boston où il étudia la composition musicale pendant deux ans au "Berkley school of music".

Il quitta le collège deux ans avant la fin de son cours pour se joindre à un groupe appelé "The children". Il s'en suivit d'autres associations pendant trois autres années avec des groupes tels que: "The Esquires", "Olivus" et finalement "3's a Crowd". Il réalisa alors que ses propres compositions étaient mises plus en valeur à la guitare acoustique et décida de quitter le monde de la "pop musique" électrique.

Alors débuta pour lui le monde des "coffee-house". Après de "Hibou" (Ottawa), ce fut "Onion" et du "Electric circus" (Toronto) en passant par le "Back door" (Montréal), "The Unicorn" (Boston) pour aboutir à "The scene" (New York). La sortie avec succès de son premier album sur étiquette True North, ainsi que son premier grand concert au "Mariposa folk Festival", lui donna son premier standing de vedette. Pendant trois ans, il se mérita le trophée Juno comme le chansonnier de l'année. Il reçut ensuite le trophée BMI pour sa composition "Birds without wings". Le "Modern rock quartet" endisqua "Games", tandis que Georges Hamilton IV, Connie Smith et Nat Stuckeé popularisaient "Together alone".

Le Canada, les U.S.A. et l'Angleterre n'ont que des éloges pour lui...

Son passage au Québec en 1978, avait été remarqué par la presse montréalaise. On parla de lui en ces termes: "Bruce, se distingue par sa sobriété, la tendresse de ses mélodies et le juste reflet du contexte social... un vrai troubadour comme il en reste trop peu".

Lors de son passage à Montréal, Bruce Cockburn avait tenté de cerner sa musique, ses compositions: "Pour la musique, je m'identifie surtout à un certain universalisme; elle doit avant tout être diffusée le plus possible sans contrainte politique. Il faut faire fi des frontières, en tenant compte que chaque culture peut énormément offrir aux autres.

Comme musicien, je suis un fédéraliste engagé, mais je ne veux pas faire de politique". C'est donc un spectacle qu'il ne faut pas manquer le 31 octobre, à 20 heures 30, à l'I.T.A.A. Les billets sont en vente au magasin André Perrault, 600 rue Sainte-Anne, à Saint-Hyacinthe.

Arte Kébec

A la recherche d'auteurs

Après une année d'existence, la maison d'édition Arte Kébec continue sa recherche du langage régional. Cette fois-ci, elle s'intéresse aux gens qui écrivent soit du roman ou encore de la nouvelle. Ce sera encore un livre réalisé en collaboration: il y aura 7 auteurs et 2 illustrateurs. Le tout s'appellera simplement "Les Cris d'Ici".

Le tout racontera simplement l'histoire vécue par les gens d'ici, ceux qui, dans leur solitude, souhaiteraient que leurs écrits sortent de leurs tiroirs! Alors, il n'en tient qu'à eux pour que cela se fasse. Il suffit d'envoyer ses textes aux Editions Arte Kébec c.p. 604, Saint-Hyacinthe, avant le premier novembre.

Ceux qui croient en leur écriture, sont invités à sortir de leur isolement: Arte Kébec a besoin d'eux pour continuer.

En attendant, on peut se procurer le recueil des "23 Soleils d'Ici" dans les librairies de la ville et à la Tabagie Mondor. En achetant ce recueil, on donne un coup de pouce à la création d'ici et c'est cela qui est l'essentiel.

Continuer, rien de plus, continuer...

Du 21 au 27 octobre

"Une histoire bien de chez nous"

La Semaine du patrimoine sur la Rive-Sud, c'est parti! L'occasion nous est donnée à nouveau de fêter nos racines récentes ou vieilles, de se montrer mutuellement les richesses de notre patrimoine, de comprendre encore mieux notre histoire.

Pour la première année, c'est à l'automne que l'on renoue avec les fêtes du patrimoine et la semaine du 21 au 27 octobre y sera entièrement consacrée. De partout sur la Rive-Sud surgiront des activités, autant d'occasions pour tous de participer à cette Semaine du patrimoine.

Le Conseil culturel de la Rive-Sud de Montréal Inc. a été mandaté, à l'instar des autres régions du Québec, par le ministère des Affaires culturelles pour concevoir et organiser l'événement dans sa région.

Sous le grand thème national "La découverte du patrimoine local", le thème choisi pour la région est "Une histoire bien de chez nous". Ce thème désire provoquer une réflexion locale et régionale et faire appel à toutes les ressources du milieu: faire revivre nos classes, un coin de musée, la place centrale de notre localité.

L'accent est mis sur le patrimoine local, car c'est un excellent moyen de mieux comprendre ce qui se passe autour de moi. C'est dans le quotidien que l'on retrouve le patrimoine du passé, du présent et de l'avenir. Alors, cette année, les grands déploiements seront absents et l'objectif premier est d'avoir des activités locales impliquant le plus possible les ressources et les gens qui nous entourent immédiatement.

Puisque l'année 1979 a été consacrée à l'enfant, celui-ci se retrouvera au coeur de la fête. C'est ainsi que l'école deviendra un lieu d'animation privilégié puisque c'est bien là qu'on pourra retrouver les jeunes d'âge scolaire.

Pour atteindre tous ces buts, le Conseil culturel a retenu les services de Mme Yolande Dallaire-Bertrand. Pour coordonner cette semaine, elle est assistée d'un comité consultatif et représentatif de la région. Ce comité est composé de représentants des Conseils régionaux des loisirs de la Rive-Sud et de Richelieu-Yamaska, du Service régional des loisirs du Sud-ouest, de l'Association touristique régionale Richelieu-Rive sud, du Bureau régional du ministère de l'Education, de l'Association régionale de comités de parents ainsi que du Conseil culturel de la Rive-Sud.

Une tournée de sensibilisation a été effectuée les 10, 11 et 12 septembre à Beloeil, Valleyfield et Longueuil. A chacune de ces réunions ont été conviés les municipalités, les commissions scolaires locales et régionales, les Cégeps, les sociétés d'histoire, les services de loisirs de même que des individus. A cette occasion, les associations et organismes ont été invités à soumettre leurs demandes d'aide à des projets en tenant compte des grandes restrictions budgétaires imposées au Conseil de la culture par la faible subvention provenant du ministère pour l'événement. Le comité consultatif est responsable de l'évaluation des projets soumis.

On en est maintenant rendu à l'étape des réalisations et on verra bientôt une "affiche-poster" régionale signalant les activités locales dans le cadre de la "Semaine du patrimoine". On peut communiquer avec Yolande Dallaire-Bertrand jusqu'au 30 septembre pour faire inscrire ses activités au Calendrier de la région. Le numéro de téléphone à retenir est 651-0694 pour toute demande d'informations supplémentaires.

On risque de voir passer sous sa fenêtre, un défilé de carrioles d'époque, de participer à un rallye de bicyclettes des sites historiques, de collectionner des chants folkloriques propres à votre région ou encore d'assister à l'exposition de photos des jeunes, illustrant la plus ancienne et la plus récente structure de votre localité... et bien d'autres choses encore.

Commençant vendredi le 5 octobre 1979

Vous allez adorer avec...
toutes les larmes de votre corps



LE CHAMPION "THE CHAMP"

JACK WARDEN - ARTHUR HILL

MUSIQUE DE DAVE GRUSIN SCENARIO DE WALTER NEWMAN D'APRES UN SUJET DE FRANCES MARION

PRODUIT PAR DYSON LOVELL REALISE PAR FRANCO ZEFFIRELLI

METROCOLOR BANDE ORIGINALE DU FILM SUR DISQUES ET CASSETTES UN FILM M G M DISTRIBUE PAR CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION

2e FILM **La cible étoilée**

Horaire semaine: 6:40 heures
Horaire samedi, dimanche et lundi: 12.30 hres-2:45 hres-6:50 hres
Samedi seulement: dernier spectacle complet 9:15 heures p.m.

Un Cinema'Un
MASKA 774-4171
475 HOTEL DIEU ST HYACINTHE



BAR SALON ET DISCO

ZOOM

ORGANISE



Les 4-5-6 octobre

UN SUPER GALA ÉROTIQUE

de 8h.p.m. à 3h.a.m.

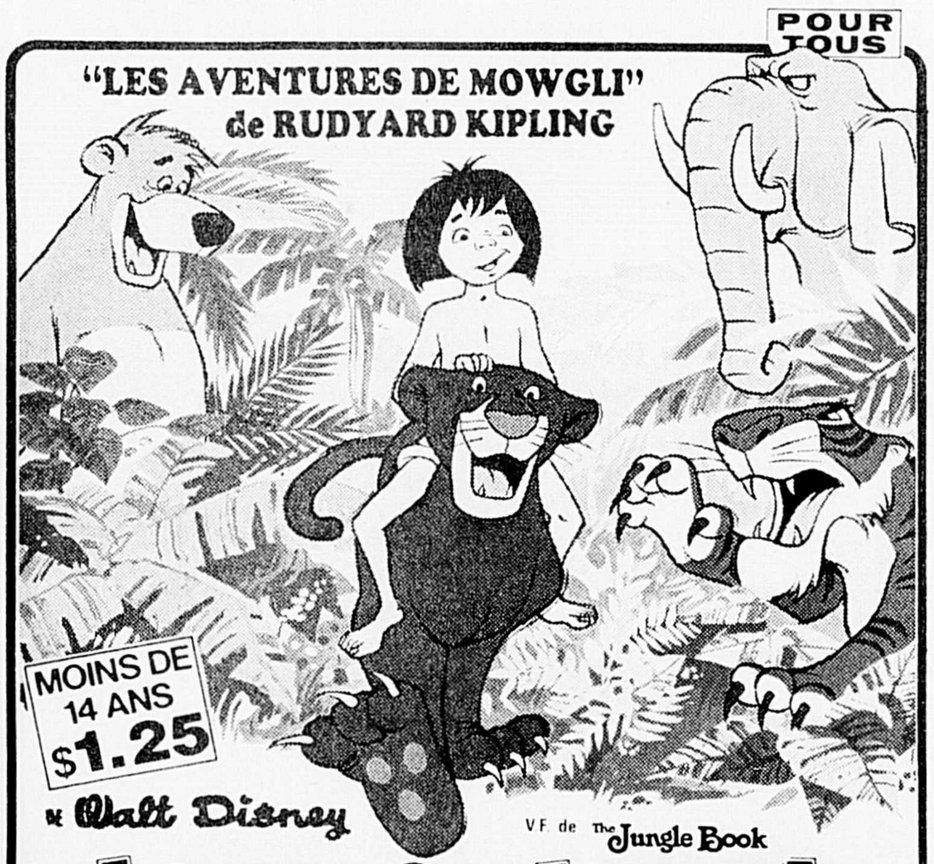
Avec 12 danseuses nues et gogo

Le couple de l'espace
Roberto et Gypsy
Avec leur soucoupe volante

508 boul. Laurier, Mail Montenac, Beloeil
Pour renseignements, tél.: 467-8045

POUR TOUS

"LES AVENTURES DE MOWGLI" de RUDYARD KIPLING



MOINS DE 14 ANS $1.25

Walt Disney V.F. de The Jungle Book

Le Livre De La Jungle

2e FILM

WALT DISNEY présente
D'apres JULES VERNE

LES ENFANTS DU CAPITAINE GRANT

HAYLEY MILLS GEORGE SANDERS WILFRID HYDE WHITE



LE PARIS tél: 773-9492

COMMENÇANT VENDREDI A JEUDI
Horaire sur semaine 7h.30 "Les enfants du Capitaine Grant"
9h.27 "Le livre de la Jungle" Fin 10h.45
Horaire du dimanche
"Les enfants du Capitaine Grant" 1h.30 - 4h.45 - 7h.35
"Le livre de la Jungle" 3h.37 - 6h.17 - 9h.30 Fin 10h.48

spectacle



Une exposition intitulée "Regard sur l'oeuvre d'Albert Dumouchel (1916-1971)" sera présentée du 9 au 19 octobre, à la bibliothèque du cégep de Saint-Hyacinthe. Toute la population est invitée à venir voir cette exposition. L'entrée est libre.

Au cégep de Saint-Hyacinthe

"Regard sur l'oeuvre d'Albert Dumouchel" (1916-1971)

Le service socio-culturel du cégep de Saint-Hyacinthe présentera à la bibliothèque du Cégep du 9 au 19 octobre une exposition intitulée: "Regard sur l'oeuvre d'Albert Dumouchel" (1916-1971).

L'exposition présentera une vingtaine d'estampes de ce maître incontesté de la gravure québécoise tirées de la collection permanente du musée d'art contemporain.

La présentation explorera les différentes recherches de l'artiste qui ont profondément marqué plus d'une génération d'artistes, peintres et graveurs et ce, à partir des années quarante jusqu'à nos jours. Cette influence capitale s'est cristallisée autant par son engagement dans l'enseignement pendant plus de vingt-cinq and. d'abord aux arts graphiques, où il devint directeur artistique, puis à l'école des Beaux-Arts annexée en 1969 à l'Université du Québec que par sa production créatrice dont la vitalité est devenue quasi légendaire.

Son apport à l'art et plus particulièrement à la gravure, s'étend de façon imposante outre frontières et possède un vif rayonnement international puisqu'il a exposé et participé à plusieurs importantes manifestations de par le monde, et ce, à des nombreuses reprises: Paris, New York, Venise, Rio de Janeiro, Sao Paulo, Tokyo, Berlin, Vienne, Milan, Liège, Spolète, Cracovie pour n'en citer que quelques-unes. Il a même représenté le Canada, puis l'Unesco à Ljubljana en Yougoslavie.

La sélection des diverses oeuvres présentées au spectateur le confrontera aux nombreuses techniques de l'estampe, soit: sérigraphie, lithographie, eau-forte, aquatinte, taille douce à la pointe-sèche, bois gravé (bois de fil, noir et blanc ou polychrome) etc... Ce qui l'amènera à réfléchir sur la plasticité des oeuvres d'art dans son rapport avec les multiples déterminants techniques inhérents aux modalités même de l'action créatrice, saisie dans l'aboutissement qu'offre l'oeuvre achevée.

Le véritable statut artistique de la gravure prend ainsi toute sa signification objective tout en permettant l'appréciation du travail créateur de l'illustre maître, à travers ce "Regard sur l'oeuvre d'Albert Dumouchel" (1916-1971).

Toute la population est invitée à venir voir cette exposition.

La bibliothèque est ouverte du lundi au jeudi de 8 heures 30 à 17 heures 30 et en soirée de 19 heures à 22 heures, le vendredi de 8 heures 30 à 17 heures 30, le samedi de 13 heures à 16 heures. L'entrée est libre.

Bienvenue à tous!

Loisirs La Providence

Grande soirée bavaroise

Tous les amateurs de soirées bavaroises, seront encore une fois servis à souhait lors de la septième soirée bavaroise des loisirs La Providence, le samedi 27 octobre, à 20 heures 45, au Pavillon des loisirs La Providence, 875 rue Saint-Paul à Saint-Hyacinthe.

L'an dernier, l'orchestre "John and Jerry" a fait les frais de la musique et c'est à la demande générale qu'ils seront de retour cette année. Il y aura de la musique continuelle tant bavaroise que sociale.

Une ambiance chaleureuse, un orchestre réputé, le tout sous le signe de la gaiété et de l'entrain. C'est donc une soirée à ne pas manquer au Pavillon des loisirs La Providence. On vous y attend samedi le 27 octobre.

Le prix d'entrée est de $4, incluant une chope de bière souvenir. Les billets seront en vente bientôt chez Handy Andy et à la pharmacie Gaston Dore. Pour informations supplémentaires: 773-7711.

SOIRÉE MIXTE

Souper débutant à 6 heures p.m.
SUIVI D'UNE SOIRÉE DANSANTE
avec l'Orchestre Les Bohémiens
AU MENU Huîtres fraîches, Soupe aux huîtres, *Vol au Vent, Hors d'Oeuvre,* Sandwichs, Rafraîchissements

Billets en vente à la Sûreté du Québec

PARTIE D'HUITRES 1979



Organisée par le Comité de Bien-Être de la Sûreté du Québec pour le Bénéfice d'Oeuvres de Charité
Admission: $15. par pers.
(Bienvenue à tous)

SAMEDI LE 13 OCTOBRE 1979
au Domaine de l'Erable
Rang Petit 5, Sainte-Rosalie

PUBLICITÉ COURTOISIE DE
AMBULANCE B.G.R.

les fées ont soif
de Denise Boucher
avec Louisette Dussault, Michèle Magny, Christiane Raymond
mise-en scène Jean-Luc Bastien
décor et costumes Marie-Josée Lanoix
éclairages Claude-André Roy
musique Jean-François Garneau



LA PIÈCE QUI A SCANDALISÉ MONTRÉAL

Le jeudi 15 novembre, 20h.30
au Cinéma Le Paris
Billets: Carrefour 8-24
1740 rue Saint-Antoine
Tél. 773-4159
Une présentation Pierre Parent et CKBS

AUCUNE CARTE DE MEMBRE NÉCESSAIRE

BAR NAUTIQUE
1130 Bord de l'eau, Paroisse Notre-Dame, Saint-Hyacinthe

OUVERT AU PUBLIC
Salle à manger "MARÉE MONTANTE"
du mardi au dimanche de 18 h. à 23 h.
Spécialité: steak et fruit de mer
Buffet chaud et froid avec musique de danse tous les dimanches

6 OCTOBRE
SOUPER À GIBELOTTE,
$6 par personne - capacité 120 personnes

8 OCTOBRE
Ouverture officielle du bar nautique
Bienvenue à tous

26 octobre: PARTIE D'HUÎTRES
$20 par personne: soupe, huître en écaille, timbales avec huîtres, fromage et soirée dansante, 16 h. à 23 heures. Capacité 120 personnes.

MUSICIEN DUO
DU MERCREDI AU DIMANCHE

EN PRIMEUR Faites votre inscription maintenant pour faire partie du
CLUB MOTONEIGE DU BAR NAUTIQUE
"place limitée"

À votre disposition: Salle de réception pour mariage et banquet
Réservez dès maintenant pour votre banquet des fêtes
Pour réservations 773-1700

La meilleure musique rock en ville
c'est à la boîte **"AU POSTE"**
qu'on peut l'entendre et la danser.

- UN NOUVEAU DÉCOR
- UN NOUVEAU SON
- UNE NOUVELLE AMBIANCE

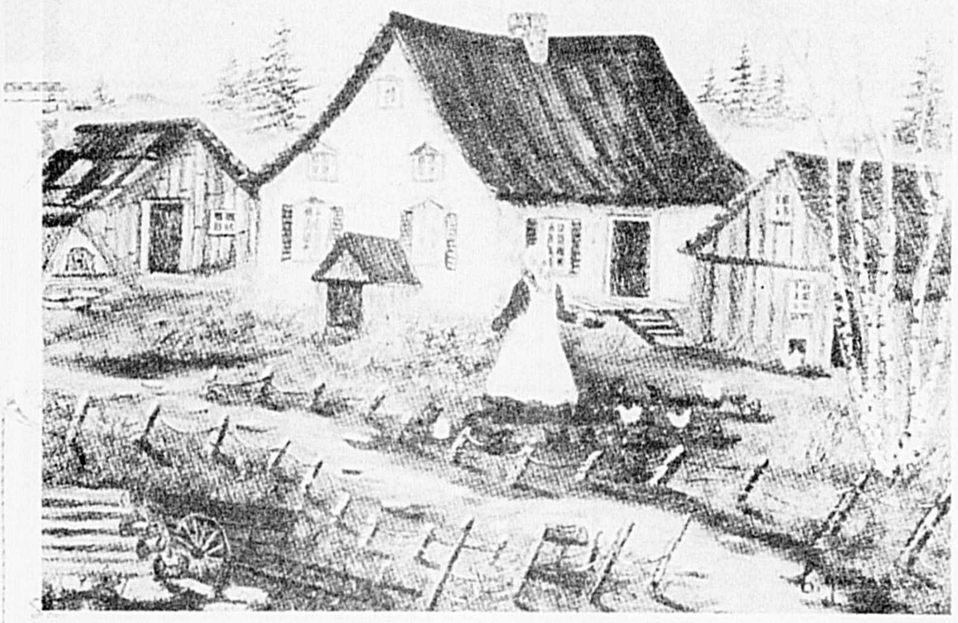
AVEC DISCOTHÉCAIRE SUR PLACE

Vous êtes fatigué du disco, venez **AU POSTE**
situé au 675 St-Joseph, Saint-Hyacinthe
ouvert du mercredi au dimanche de 9h. à 3h. du matin

AU POSTE
VOTRE BAR ROCK
Lundi et mardi ouvert
avec musique bande.



spectacle



Cécile Grondin-Gamache à la galerie Les Deux B

La galerie d'art Les Deux B de Saint-Antoine-sur-Richelieu présente du 7 au 22 octobre l'exposition des oeuvres les plus récentes de Cécile Grondin-Gamache.

Cécile Grondin-Gamache est originaire de Sainte-Marie de Beauce. Ses tableaux, d'une extrême sensibilité, témoignent de l'amour qu'elle porte aux gens et aux choses d'autrefois. Elle s'est incarnée dans ce coin de pays où elle mène une vie merveilleusement dynamique au sein d'organismes sociaux et culturels dont elle est souvent l'animatrice.

Cécile Grondin-Gamache est présente et attentive. Elle sait observer pour transmettre les souvenirs recueillis auprès des aînés dans des oeuvres picturales où son tempérament personnel ajoute fraîcheur, gaieté et une certaine note d'humour qui en augmente le charme.

Son réalisme, son sens des couleurs et de la composition lui permettent d'aborder avec aisance et un égal bonheur le paysage de chez nous et les intérieurs de nos vieilles maisons. Elle peint avec tout sa sensibilité la nature qui l'entoure et les scènes de la vie d'autrefois.

Le vernissage de l'exposition de Cécile Grondin-Gamache aura lieu le dimanche 7 octobre, à 14 heures, sous la présidence de M. Robert-Lionel Séguin, historien et etchnologue. La galerie d'art Les Deux B est ouverte du mercredi au dimanche inclusivement, de 14 heures à 22 heures.

Alain Morisod et Sweet People

Un spectacle de grand calibre

Alain Morisod sera de passage à Saint-Hyacinthe cette semaine, soit le jeudi 4 octobre.



Il amènera avec lui sa très touchante musique qui est, sans aucun doute, le plus beau des passe-ports. Originaire de Suisse, il parcourt l'Amérique et l'Europe depuis quelques années et ses tournées remportent partout et toujours un énorme succès. Lors de son passage ici, il présentera pour la première fois en sol québécois, un spectacle de très grande qualité au Cinéma Le Paris de Saint-Hyacinthe, le jeudi 4 octobre à 20 heures 30.

Alain Morisod et les Sweet People ne s'arrêtent à peu près jamais. Leur immense popularité les conduit aussi loin que le Brésil où jamais musiciens suisses n'ont obtenu la reconnaissance et l'amour de tout un peuple sud-américain. Mais ils n'en oublient pas pour autant leur pays d'origine puisqu'ils viennent à peine de terminer une revue de trois mois au Casino Genève. Et dès décembre, ils entreprendront une tournée de Noël qui les mènera dans une quarantaine d'églises à travers toute la Suisse. Alain Morisod tentera également très bientôt une percée sur le marché américain et il ne fait aucun doute que les Etats-Unis connaîtront le même envoûtement pour sa musique.

Un nouvel album de Morisod envahira bientôt le marché québécois. Cette nouvelle ne manquera pas de réjouir les milliers de fans inconditionnels de ce grand créateur suisse. Avec plus de 200,000 copies vendues du "Lac de Côme" et de "Percé... et Les oiseaux chantaient", il est évident que ce nouvel enregistrement, entièrement réalisé au studio personnel de l'artiste, connaîtra la faveur de la province.

Alain Morisod, sera accompagné au Québec de ses musiciens, connus sous le nom de Sweet People. Ces derniers, seront également de la tournée qui s'étendra aux grandes villes de la province. Ils présentent un spectacle de musique grandiose; un événement dont on se souviendra longtemps.

Les billets pour ce spectacle sont présentement en vente au Carrefour 8-24, 1740 Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe. Une présentation C.K.B.S. Radio.

MUSIQUE KASMA/GERRY PLAMONDON PRÉSENTE



Jeudi soir, le 4 octobre 79 à 20h.30
au Cinéma Le Paris
Billets en vente: **Au carrefour 8-24**
1740 rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe
Une présentation CKBS-Radio

NOUVEAU

WOW

De la musique bavaroise à l'Auberge chez ROBERTO

C'est un rendez-vous, on vous y attend

Venez vous divertir
tous les jeudis vendredis et samedis soirs
Avec
Henry de "Expo 67"
et son orchestre



AUBERGE CHEZ ROBERTO
1495 Saint-Antoine (anciennement Hôtel Ottawa) Tél.: 774-5351
Facilité de stationnement

SUPER GALA de BOXE féminine
4 combats au programme
Action, Sexe, Rire
Danseuses à gogo entre chaque combat et stripteaseuses



Animatrice:
Miss Montréal Nue
Bunny
Mardi 16 octobre 79 à 8h. p.m.

BISTRO BAR
Saint-Hugues, Co. Johnson
Sortie 150, route 20 tél. 1-514-794-2277

Spectacles toutes les semaines
EN VEDETTE
Cette semaine
Michel Stax
4 - 5 - 6 - 7 Octobre



Jeu: Ven: Entrée libre
Danse et spectacles 10h. et minuit
Dimanche: Spectacles: 9h. et 11h.
2 spectacles différents chaque soir
ENTRÉE LIBRE
SAM: Spectacles 10h. et minuit
3 heures de danse
avec orchestre
AU P'TIT CANOT
SAINT-HYACINTHE
LA PLUS GRANDE PISTE DE DANSE
Du fun à plein pot

À la demande générale pour octobre

EN SPECTACLE
LE FAMEUX GROUPE
Plus



à venir en novembre
"Tension"
Tous les jeudis, vendredis et samedis

Hôtel La Marquise
SAINTE-MADELEINE

le courrier DE SAINT-HYACINTHE et ses bonnes adresses

A

BOISLARD
AGENCE DE VOYAGES
Boislard
depuis 1962
2095 Girouard
774-6436
Saint-Hyacinthe

Ameublement de bureau
ALETOURNEAU Ltée
1505 Saint-Antoine
773-8419
Beloeil 367-0461
Equipement de bureau
Calculatrice
Machine à écrire
Papeterie commerciale
Photocopieur
Caisse enregistreuse

774-5336 CONCORDE AUTOMOBILE LTÉE
100 rue de la Concorde
774-5336
CENTRE DE DÉBOSSELAGE
Boul. Laurier
Sainte-Rosalie

Bousquet Auto
Vendeur du produit **FORD**
achète, vend, échange
185 Des Patriotes
Saint-Charles-sur-Richelieu
Sortie 113, route 20
Tél.: 584-3581

R.P.M. INC.
Pièces et Accessoires d'autos
ÉQUIPEMENTS DE GARAGE EN GROS
Atelier Mécanique
TÊTE DE MOTEURS
TAMBOUR DE FREINS-ROTOR
VÉRIFIE ET PLANE
TÊTE DE MOTEUR
2350 rue Dumesnil, Saint-Hyacinthe
Service sur équipements
Saint-Hyacinthe 773-2533
Beloeil 467-1442

D

Décapage St-Dominique enr
1611 Principale
St-Dominique
773-7136
Finition professionnelle d'armoires de cuisines

LAROCHE DRAPERIE Inc.
4585 boul. Laurier
Saint-Hyacinthe 774-5383
4 décorateurs à votre service
Draperies, rideaux, Tapisserie, tapis,
Service à domicile

F

Aux délices du coin enr
Fruits et légumes
Charcuterie et fromage
Café, fromage en grain
Ouvert à l'année
870 Dieppe (Douville)
Saint-Hyacinthe 773-9009
Heures d'ouvertures
Lundi, mardi, mercredi
9h. à 18h.
Jeudi, vendredi
9h. à 22h.
Samedi, dimanche
9h. à 17h.30

G

GARAGE A. BOUSQUET
Nous achetons autos usagées ou accidentées
290 Boul.Laurier(Douville)
Saint-Hyacinthe
773-2366

I

Imprimerie Commerciale le courrier
Service Professionnel et imprimerie commerciale
655, STE-ANNE, ST-HYACINTHE
773-6028

L

BOUQUINERIE FRONTENAC
Lecture pour tous à 1/2 prix ou mieux
J'achète, je vend des livres et revues propres et en bon état aucune revue et livre pornographiques
4545 Frontenac
(Douville bord de la rivière)
Saint-Hyacinthe

Roi du Radio
Vente - service - réparation
Radio d'auto et portatif T.V.
Dépositaire des marques
Sony, Panasonic, Sanyo
Pioneer, Audio Vox
RCA Admiral
2243 boul. Casavant
Carrefour Honoré Mercier
Saint-Hyacinthe
774-0433

M

Directement du manufacturier
Matelas et meubles
A. Robert & Fils
Meubles
590 de la Concorde
774-4787

Pocono meubles Enr.
ARMOIRES DE CUISINE
FAITES SUR MESURE
AUSSI FABRICATION DE MEUBLES
SPÉCIALITÉ:
Pointe à diamant
Croix St-André, faites à la main
328 Michaudville,
Saint-Barnabé-Sud
Tél.rés. 796-3637

Tél.: (514) 774-0808
CENTRE DU MATELAS ST-HYACINTHE INC.
SPÉCIALISTE DU MATELAS
MEUBLES NON PEINTS réguliers et sur mesures aussi, ameublement d'enfants
Germain Côté, prop.
280, boul.Laurier/Rte 116
(Secteur Douville)
St-Hyacinthe

P

Papeterie
ALETOURNEAU Ltée
Papeterie commerciale
Système de classement
Accessoires de bureaux
Livres de comptabilité
Livraison gratuite
1505 Saint-Antoine
Saint-Hyacinthe
773-8419
Beloeil 467-0641

DES SPÉCIALISTES
GILLES HEBERT PHOTO ENR.
1045, LAFRAMBOISE, SAINT-HYACINTHE
Tél.: 773-1513
PHOTOS PASSEPORT EN 10 MINUTES
Tout pour le photographe amateur et professionnel
FINITION PHOTOS, SERVICE RAPIDE

Q

QUINCAILLERIE BOURG-JOLI
Peinture Sico 20% escompte
Tapisserie 20% escompte
Skis de fond Karhu, Rossignol. Location
Machine à laver les tapis à vapeur
$12.00 par jour
2435 Raymond, St-Hyacinthe
773-7232

R

Tél.: 774-7870
SAINT-HYACINTHE AUTO RADIATEUR LTÉE
Vente-nettoyage
réparations de radiateurs
MAURICE CHARTIER, prop.
485 de Vaudreuil
Saint-Hyacinthe
Coin Vaudreuil/Cascades

J.R ENR.
Jules Racine, prop.
Roulottes Nika
Roulottes motorisées
Ventes et installation
Pièces pour fourgonnette
rue Racine, Ste-Rosalie
799-3763

S

ZENITH CITÉ ÉLECTRONIQUE
SALON DE L'ÉLECTRONIQUE ENR.
LUC AUDETTE, PROP.
SPÉCIALITÉ: T.V. COULEUR
Vente et service sur tous appareils électroniques
TÉL.: 774-7896
2783 NICHOLS SAINT-HYACINTHE

Columbia
Pour vous servir dans tous les domaines, souffleuses, tracteurs, bêcheuses, tondeuses.
A. Beauregard Sport
270, boul. Laurier Est.
Sainte-Rosalie
Tél.: 773-5631

Gérard **Lalime**
SPORT
- Skis alpins
- Skis de fond
- Vêtements de ski
- Chaussures de ski
- Patins, raquettes
- Équipements de hockey

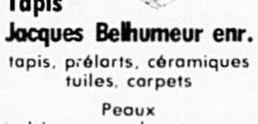
345 rue Saint-Louis
Saint-Hyacinthe,
Tél.: 773-6634

En 1980
Vivez l'expérience **YAMAHA**
Votre concessionnaire
Vente, service
J. Larocque Sports
5177 Frontenac,
Saint-Hyacinthe 773-6307

O SOUS BOIS
Jean-Guy Gendron (Prop)
Partie d'huîtres
noces
Partie de sucre
Salles entièrement climatisées
Sous Bois Aménagé avec table et chaise
Sainte-Rosalie
799-4877

(Salles de Réceptions)
AU DOMAINE DE L'ÉRABLE
SAINTE-ROSALIE
un site unique
3 salles de réceptions de 100 à 650 personnes
Spécialités noces et banquets
Pour information
RÉJEAN BAZINET
799-3322

T


Tapis Jacques Belhumeur enr.
tapis, prélarts, céramiques tuiles, carpets
Peaux
• chèvres • vaches • rennes
630 boul. Casavant, Place Casavant
Saint-Hyacinthe 773-8353

Tabagie Jagi
Pipes, Cadeaux
Tabagie Jagi Inc.
2435 Sainte-Anne
Saint-Hyacinthe 774-2525
Cartes, Journaux, Briquets
Auto à coller
Le plus grand choix de la région

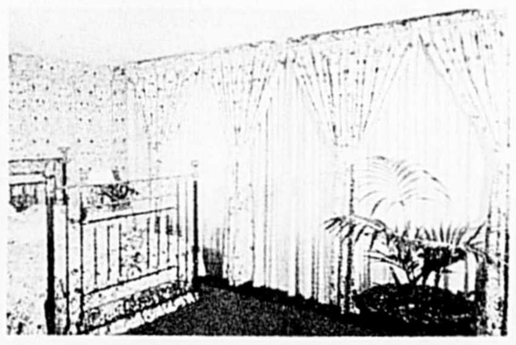
TABAGIE Soleil inc.
OUVERT 7 JOURS
Prix coupé sur tabac
Livres cadeaux
Originals cartes de souhaits
Voisin de votre marché a.v.a.
774-2662

MONTREZ du doigt
votre petite annonce encadrée

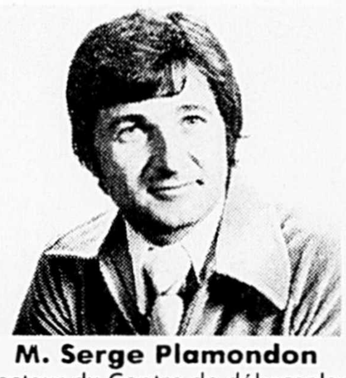
Consultez le
service de la publicité
GÉRARD CÔTÉ
RÉAL BRODEUR
PAUL PARADIS
NORBERT ST-MARTIN
Tél.: 773-6028

nos personnalités de la semaine

LAROCHE DRAPERIES INC.
4585 boul. Laurier
Saint-Hyacinthe 774-5383

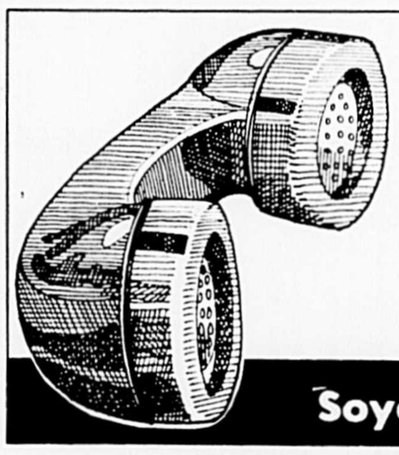


Service à domicile
4 décorateurs à votre service
Draperies - Rideaux - Tapis - Tapisserie
Accessoires de salle de bains
Couvre-lits - douillettes - pôles
Stores verticaux et horizontaux
Confection & Installation
10 à 50% de réduction
sur les marchandises en magasin.
Nous sommes à votre service depuis 50 ans.


M. Serge Plamondon
directeur du Centre de débosselage

Embellissez votre voiture passez par le Centre de débosselage

Ce qui cause le désespoir des uns, fait le bonheur des autres. La rouille, les accidents de voitures ne sont pas un mystère pour l'équipe du Centre de débosselage que dirige M. Serge Plamondon, à Sainte-Rosalie.
Avec son équipe de spécialistes en débosselage, il remet à neuf une voiture dans le temps record assurant à la clientèle un travail de qualité.
C'est d'ailleurs à cette unité de **Concorde Automobile** située à Sainte-Rosalie, pour bénéficier d'un plus grand espace, que les traitements anti-rouille sont appliqués, que les estimés de réparations sont faits.
Le Centre de débosselage est une équipe qui est passée maître dans l'art du débosselage.
On peut s'y fier!



le courrier et ses bonnes adresses
Votre **HEBDO BOTTIN**
Pour information
service de la publicité
Tél.: 773-6028
Gérard Côté
Réal Brodeur
Paul Paradis
Norbert St-Martin
Soyez du nombre des personnalités


Robert Brouste
Vice-Président

Pour un produit Chrysler c'est nous qu'il faut voir

Dodge CHRYSLER Camions Dodge VENTE SERVICE

• Vente • Service • Location



Bourgjoli
CHRYSLER DODGE ST-HYACINTHE

2400 Trudeau Saint-Hyacinthe Tél. 773-6657


Gilles Saint-Onge
Président



Chez nous, c'est moin$ cher.

Rabais jusqu'à $2000
sur tous nos modèles 79

FORD

yamaska
automobile inc.
2000 boul. Casavant St-Hyacinthe
774-2000